



قلمیت برونی Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

28 BILANGAN 25

RABU 22HB JUN, 1983.

1403 رابو 11 رمضان

PERCUMA

PENGHUNI 2 RUMAH KERAJAAN DITEGAH MEMELIHARA TERNAKAN

Oleh : Muhaimin HM.



Setiausaha Lembaga Bandaran B.S.B., Awang Ahmad Bukhari

Ahmad Bukhari bin PSRK Haji Abu Hanifah memberitahu PELITA, langkah yang diambil itu adalah berdasarkan kepada undang-undang atau peraturan yang ada iaitu Undang-Undang Kecil 162 daripada Undang-Undang Kecil Lembaga Bandaran (Sanitary Board) 1920 ada menyebutkan, "Melarang tuan punya atau penghuni rumah di dalam kawasan bandar daripada memelihara binatang yang mengganggu ketenteraman orang lain atau pada pandangan pegawai kesihatan boleh dikenakan denda".

Beliau mengingatkan, jika sekiranya satu notis dikeluarkan di bawah undang-undang kecil ini dan notis itu tidak diindahkan, maka orang yang menerima notis tersebut boleh dikenakan denda di bawah Bab 7 Undang-

Undang Lembaga Bandaran.

"Di bawah Bab 7 Undang-Undang Lembaga Bandaran, jika seseorang itu didapati bersalah boleh didenda hingga \$500.00 dan jika kesalahan itu berterusan boleh pula didenda hingga \$50.00 sehari selama kesalahan itu masih lagi dilakukan," tegas Awang Ahmad Bukhari.

Walau bagaimanapun pihak Lembaga Bandaran, tambahnya, akan mengambil tindakan awal melalui saluran-saluran pentadbiran supaya teguran dari pihak Lembaga akan dipatuhi oleh pegawai-pegawai Kerajaan yang terlibat.

Menurut Awang Ahmad Bukhari pihak Lembaga Bandaran memang ada mengirim memo/surat kepada jabatan-jabatan Kerajaan yang mempunyai perumahan di kawasan bandar.

Oleh itu, katanya, Lembaga Bandaran meminta supaya kegiatan

Lihat muka 18

Derma utk anak2 yatim

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Haji Abd. Rahim bin Abu Bakar dan rakan-rakan dari Bahagian Pemunggaan, Pelabuhan Muara telah menderma sejumlah \$250.00 kepada Tabung Anak-Anak Yatim Daerah Brunei-Muara.

Derma tersebut telah disampaikan kepada Pengerusi Jawatankuasa tersebut, Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin di pejabat beliau pada hari Sabtu lepas — A.K.

LIMA ORANG DIDENDA KERANA TIDAK PUASA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai lima orang setakat ini telah dihadapkan ke Mahkamah Kadi kerana didapati minum di tempat awam pada siang hari dalam bulan Puasa ini.

Seorang dari mereka ialah dari Daerah Brunei-Muara ia-itu Awang Ibrahim bin Mutusman dari Kampung Kasat. Awang Ibrahim yang melakukan kesalahan sedmikian bagi kali kedua kalinya telah mengaku salah dan dijatuhkan hukuman

denda sebanyak \$75.00.

Empat orang yang lainnya dari Daerah Temburong. Mereka ialah Sld. 5990 Ismail bin Haji Idris, Sld. 7284 Nordin bin Ahmad, Sld. 7204 Ahmad bin Tengah dan P. Kanakapilal Abd. Majeed Mohamad Bahurudeen.

Mereka telah didapati bersalah oleh Mahkamah Daerah tersebut dan dijatuhkan hukuman denda sebanyak \$30.00 tiap-tiap seorang. Kesemua mereka telah membayar denda tersebut.



Pembinaan reban ayam seperti dalam gambar atas sama sekali ditegah dan perbuatan itu adalah melanggar peraturan yang ada.

Ketua2 Jabatan tinjau berbagai projek

BANDAR SERI BEGAWAN. — Serombongan pegawai-pegawai kanan kerajaan dan ketua-ketua jabatan dari jabatan-

jabatan kerajaan yang terlibat dengan berbagai projek pembangunan dan pembinaan sekitar Bandar Seri Begawan baru-baru ini telah mengadakan lawatan sambil memerhati ke beberapa projek pembinaan dan pembangunan yang sedang di laksanakan.

Lawatan tersebut bertujuan untuk mengenal pasti secara lebih dekat di samping memastikan semua

projek-projek itu berjalan lancar dan menepati sebagaimana yang di hasratkan oleh kerajaan. Kerana projek-projek tersebut sebahagiannya adalah merupakan perubahan-perubahan yang menjadikan ibu negara hampir bertukar wajah yang akan dapat dilihat lebih cantik dan dirasakan lebih selesa dengan adanya

Lihat muka 18



22hb. JUN, 1983

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

MERDEKA — MINAT DAN PERHATIAN RAKYAT

Tidak lama lagi kita akan merdeka, tetapi keghairahan terhadap kemerdekaan itu dikatakan belum ketara sebagaimana yang sepatutnya. Malah dikatakan juga bahawa suasana menjelang kemerdekaan itu masih berupa kesebukan-kesebukan oleh beberapa persiapan fizikal seperti bangunan-bangunan baharu, pembaikan sistem lalu lintas dan seumpamanya.

Memang benarlah bahawa rasa keghairahan terhadap kemerdekaan itu belum kelihatan secara menonjol. Tetapi itu bukanlah menandakan bahawa rakyat tidak memberi perhatian terhadapnya. Minat orang ramai kepada hal ehwal negara dan Kerajaan sebelum dan semasa menjelang kemerdekaan sekarang ini dapat dikesan menerusi suara mereka yang didengar dalam hampir setiap acara pertemuan-pertemuan Penerangan. Malah tanggapan bahawa suasana sekarang lebih disebabkan oleh beberapa persiapan fizikal itu adalah dikesan dengan lantang sebagai menandakan minat dan perhatian mereka kepada kemerdekaan yang akan dicapai tidak berapa lama lagi itu. Dari segi ini minat dan perhatian sedemikian itu tidak tepat untuk dikatakan sebagai menandakan keghairahan yang menonjol jika ertikata keghairahan terhadap kemerdekaan itu ialah adanya laungan suara-suara atau semboyan kata-kata seperti yang pernah terdapat pada kebanyakan bangsa yang telah merdeka semasa mereka dalam era menuntut kemerdekaan masing-masing membawalah semasa menjelang dan sejurus selepas mereka mencapai kemerdekaan.

Jika ukuran yang sedemikian itu hendak dipakai bagi mentaksirkan keghairahan yang sepatutnya ada di kalangan kita terhadap kemerdekaan negara ini maka

memanglah kita belum — dan memang tidak akan — menampaknya dalam konteks kemerdekaan kita. Dalam pada itu tidak bermakna minat dan perhatian yang ada setakat ini tidak menandakan adanya keghairahan di kalangan rakyat menurut kadarnya yang berpatutan dan sesuai pula dengan ertikata kemerdekaan yang akan dicapai itu bagi kita dan bagi negara kita serta sesuai dengan pencapaiannya yang tidak dapat disamakan dengan pengalaman bangsa dan negara-negara lain.

Yang nyata kemerdekaan yang akan dicapai tidak akan merupakan suatu peralihan kuasa dari kuasa kolonial kepada kuasa nasional seperti kemerdekaan tanah-tanah jajahan. Kemerdekaan itu dalam konteks negara ini ialah suatu penyempurnaan proses pengambilan alih semula tanggungjawab antarabangsa sepenuhnya sebagai sebuah negara yang berdaulat lagi merdeka. Adapun mengenai kuasa memerintah sudah pun sedia ada di tangan kita dengan kita mempunyai Raja yang berdaulat, Kerajaan yang berfungsi; dan lama sebelum menjelang kemerdekaan itu kita sudah menyelesaikan dan merumuskan asas-asas penting kenegaraan seperti mengenai kuasa memerintah dan kerakyatan misalnya.

Dan sehubungan dengan itu penting pula ditegaskan lagi bahawa kita mencapai kemerdekaan tidak dengan menuntunya. Kita tidak menjadikan kemerdekaan itu

suatu 'kes' di luar dari konteks berdasarkan taraf Brunei sebagai jahan inggeris — di bawah perpelekan tara kedua pihak. Pemahaman sebenar itulah dipercayai bertanggungjawab dalam meneliti dan menghuraikan masalah-masalah yang perhubungan Brunei dengan dunia dalam masa yang sama ia berpada politik dalam negeri. Pegangan mengenai taraf sebenar negara itu melemahkan sebarang implikasi atau sahaja dibangkitkan sebagai Brunei dengan Great Britain.

Pendek kata hakikat kemerdekaan itu dan corak pencapaiannya adalah bertanggungjawab membentuk suatu sama sekali berlainan dari suasana pencapaian kemerdekaan yang negara-negara lain. Kerana itu jangan belum menampakan keghairahan maka itu tidak bermakna mereka kurang memberi perhatian kepada perhatian rakyat sebagaimana yang terhadap kemerdekaan yang akan sangat berpatutan di mana mereka tahu berhubung dengan hal ehwal menyatakan jangkaan mereka daripada aspirasi mereka terhadap Brunei Darussalam yang bertukar sekalipun tidak ada keghairahan yang dinampak dalam suasana menjelang sekarang ini berupa kata-kata atau semboyan namun yang jelas dan berpatutan memberi perhatian kepada dan menjangkakan suatu pertanggungjawab dalam mengisi masa depannya sesuai dengan tanggungjawab dalam mengisi masa itu.

Asas kepada kestabilan, keutuhan dan kemajuan negara:

KEMAJUAN PELAJARAN KRITIKAL DAN STRATEGIK

Berikut diperturunkan teks ucapan Awang Selamat bin Munap, Pemangku Pengarah Pelajaran di Majlis Pembukaan Rasmi Hari Ibu bapa tahun 1983 bertempat di Padang Sekolah Menengah SMJA, Bandar Seri Begawan, Brunei pada 5hb Jun, 1983.

pertalian yang erat antara satu dengan yang lain.

Di peringkat pertama, suasana yang menggalakkan hendaklah diadakan di Jabatan Pelajaran sendiri untuk membolehkan khususnya pegawai-pegawai ikhtisas menjalankan tugas-tugas dan tanggungjawab-tanggungjawab mereka masing-masing di dalam suasana penuh aman, harmoni dan "bermucung-mucung" di semua peringkat demi membangkitkan dan bukannya melumpuhkan idealisma dan daya creative yang sedia ada di kalangan mereka sesuai dengan konsep "delegation of authority" yang terkawal. Ke arah itu Jabatan Pelajaran secara tidak formal telah pun, sejak beberapa bulan yang lalu, perlahan-lahan menyerap dan memperaktikkan konsep "Quality Circle" di peringkat-peringkat atasan Jabatan Pelajaran. Konsep "Quality Circle" itu akan perlahan-lahan diserapkan ke semua peringkat-peringkat di Jabatan Pelajaran dan apabila sudah tiba masanya kelak maka "Quality Circle" akan ditubuhkan di semua peringkat secara formal sebagai asas usaha-usaha yang berancang yang berpanduan prinsip-prinsip pengurusan dan pengolahan yang lebih teratur pada melaksanakan matlamat-matlamat Dasar Pelajaran Negara yang ada dengan cara yang lebih berkesan lagi.

Sememangnya kita juga menyedari bahawa tiap-tiap Jabatan Kerajaan itu juga mempunyai pertaliannya dengan masyarakat di sekelilingnya. Dan sama ada masyarakat di sekelilingnya ikut serta dan membantu usaha-usaha Jabatan yang berkenaan itu terserahlah

kepada usaha-usahanya untuk memelihara mutu pertalian itu supaya anggota-anggota masyarakat yang berkenaan benar-benar melibatkan diri mereka di dalam proses kemajuan negara menurut kemampuan masing-masing. Dengan lain perkataan suasana yang menggalakkan jua hendaklah dibina di kalangan masyarakat yang mengelilinginya. Akan tetapi dengan hanya melaung-laungkan tentang pentingnya penyertaan anggota-anggota masyarakat yang berkenaan atau pun memainkan slogan-slogan atau cogan-cogan kata yang bersemangat belum lagi tentu boleh menggerakkan mereka untuk sama-sama berkecimpung secara berkesan di dalam proses kemajuan negara en masse, apatah lagi dalam keadaan yang ada sekarang.

TARGET GROUP

Di dalam konteks ini perubahan label "Hari Pelajar" kepada "Hari Ibu bapa" bolehlah disifatkan semata-mata sebagai langkah permulaan yang bertujuan untuk mengenal (identify) "target group" yang mempunyai peranan yang tidak kurang pentingnya dalam kemajuan pelajaran dan perlahan-lahan menarik minat dan membangkitkan rasa bertanggungjawab mereka terhadap pendidikan anak-anak mereka sendiri. Sememangnya langkah-langkah "follow-up" perlu diambil dan antara langkah-langkah itu termasuklah menghidupkan dan memperbaiki perjalanan jawatankuasa-jawatankuasa sekolah untuk bukan sahaja memperkukuhkan peranan guru sebagai pemimpin dalam masyarakat, terutama sekali di dalam masyarakat desa tetapi tidak

kemudahan-kemudahan yang diadakan serta kemampuan dan keupayaan pegawai-pegawai dan kakitangan di Jabatan Pelajaran, pegawai-pegawai dan kakitangan yang dipertanggungjawabkan yang berkenaan sememangnya memiliki bukan sahaja pengetahuan-pengetahuan ikhtisas, bahkan juga pengetahuan-pengetahuan tentang prinsip-prinsip, technique serta daya kemahiran pengurusan dan pengolahan yang bernafaskan kecekapan, berdisiplin dan harmonis. Perkara ini tidak dapat dinafikan walaupun ada pihak-pihak yang tertentu yang kadangkala nampaknya lebih suka memperkecil-kecilkan pengetahuan dan kebolehan mereka itu tanpa mengambil kira beberapa pertimbangan yang empatik. Akan tetapi segala usaha-usaha Jabatan Pelajaran meskipun ianya berpandu kepada pengetahuan-pengetahuan ikhtisas dan prinsip-prinsip pengurusan dan pengolahan yang mendalam, akan kurang dari segi kesan-kesan dan hasil-hasil yang diharapkan, kalau usaha-usaha itu diselenggarakan di dalam suasana (climate) yang kurang menggalakkan/atau kurang memberangsang.

SUASANA MENGGALAKAN

Sepertimana yang kita semua menyedari bahawa dengan adanya suasana yang menggalakkan sahaja maka usaha-usaha kita di dalam mana-mana bidang pun akan boleh berkembang dengan lancar maknanya dan, insya Allah, akan menghasilkan faedah-faedah yang diharapkan. Konsep suasana (climate) itu bolehlah kita bahagikan kepada dua peringkat yang mana kedua-dua peringkat ini mempunyai

Pada melaksanakan Dasar Pelajaran 1972 menurut

kurang penting merapatkan lagi komunikasi di antara ibu bapa ke sekolah seperti penyertaan pada berkesan lagi

Akhir kata, ini memang kontroversial, bukannya perhubungan dan perdebatan hangat di kalangan tertentu, khususnya yang digelar sebagai di sebarang pegawai Jabatan Pelajaran adalah pegawai yang bertanggungjawab memikirkan yang sememangnya menggalakkan saranan dan yang membawa Jabatan Pelajaran kemajuan pelajaran. Tetapi golongan terpelajar, penting sekali, dewasa dengan fikiran matang, punya kemampuan sebarang cadangan-cadangan tidak difikirkan masak-masak dan cadangan-kad, tawaran, saranan-saranan sentimen yang daripada yang rasional maknanya memperkukuhkan yang sesuai berusahan mekanisme sedemikian itu. Pegawai-pegawai Jabatan Pelajaran anggota masyarakat ibu bapa "bermucung-mucung" jasanya, landasan yang bertepatan pada masa yang kita ini pelajaran yang tidak dapat apatah lagi ada sekarang tekad, keupayaan semua pihak menggalakkan Pelajaran mendidik tiada sebab demi seaneh matlamat pendidikan sesuai dengan ini "INDE DEDIKASI -PENDIDIKAN"

BRUNEI, Hari Rabu 22hb Jun, 1983.

PPNB DISERU SUMBANGKAN KHIDMAT PERBAIKI ALAM PENDIDIKAN

Oleh: Muhaimin HM

BANDAR SERI BEGA-
Pegawai Daerah
Muara, Awang
Mohammad meng-
gar Persatuan
Nasional yang
semangat
alam pen-
didikan.
bukan hanya
melindungi ahli-
semata-mata un-
perubahan peribadi.

Pendidik Na-
dialehkan demi
baik budi bicara
sebagai pen-
dan seterusnya
sumbangkan khidmat
memperbaiki alam
pendidikan di negara
yang tercinta ini.

Perbarisan tamat latihan

BANDAR SERI BEGA-
Seramai 83
rekrut Askar Melayu
Brunei Bagi
ke-59 akan
matikan latihan me-
pada 1hb. Julai, 1983.

bagi menandakan
latihan itu satu
perbarisan akan
di Padang Kawat
kemah Bolakiah
jam 7.30 pagi.

Pegawai Kerja Raya,
Berbormat Pengiran
Ismail bin Pengiran
Damit akan
tabik kehormat
dan menyampaikan
kepada rekrut ter-
dan jurulatih terbaik.

perbarisan yang juga
diikuti oleh pasukan
regiment itu
diperintah oleh Kap-
tani Sharbini bin Haji
Damit.

Sebagaimana lazimnya
pengambilan rekrut
tamat latihan akan
dalam satu majlis
besar.

Majlis makan besar bagi
pengambilan ke-59 ini
diadakan pada 29hb.
1983 bertempat di
Masak Pusat
Perkemahan
jam 6.30 petang.

Terima kehormat di
ini ialah Pengarah
Raya Yang Berhormat
Pengiran Dr. Ismail
Pengiran Haji Damit.
pada malam itu
dikurangkan dengan
dari platoon
akhir dengan
pemberian hadiah
platoon terbaik.

sebagai tenaga pendidik
yang mantap dan
melaksanakan kegiatan-
kegiatan dalam konteks
memperbaiki alam pen-
didikan.

Berucap demikian
ketika merasmikan
Mesyuarat Agung Persa-
tuan Pendidik Nasional
Brunei kali yang ketiga
bertempat di Pusat Belia
di sini pada 10hb. Jun
lepas, beliau berkata,
adalah menjadi tanggung-
jawab anggota-anggota
PPN untuk berusaha
memahami keadaan
sebenarnya masyarakat Brunei
demi membolehkan
merekah menyusun aktiviti-
aktiviti yang berkesan,
bersesuaian dan
bertepatan bagi mengisi
aspirasi negara di bidang
pendidikan.

Awang Haji Mohammad
menyatakan PPN adalah
suatu trend yang baik un-
tuk membolehkan mereka
yang berkemahiran di
bidang pendidikan
menyalurkan buah fikiran
dan tenaga secara sukarela
dengan menepati kehen-
dak negara.

"Di samping itu, patut
juga disadari bahawa PPN
yang dikategorikan sebagai
sebuah persatuan profesio-
nalan haruslah tidak lari
dari pengiktirafan sebagai
sebuah persatuan sukarela
dan 'non-profit making',
tetapi sumbangan persa-

tuan tersebut pada men-
ingkatkan ilmu pendidikan
di negara ini haruslah
diberi lebih keutamaan",
tegas Awang Haji Moham-
mad.

Beliau seterusnya
menyarankan kepada PPN
agar persatuan tersebut
membuat dan memikirkan
sesuatu rancangan secara
jangka-panjang dan
memberi kesan kepada
alam pendidikan negeri ini
dan tidak membuat
sesuatu perancangan itu
secara terburu-buru.

Awang Haji Mohammad
juga menyentuh tentang
pengaruh-pengaruh luar
yang melanda negeri ini di
mana sedikit sebanyak
telah menjejaskan disiplin
di kalangan para penuntut

Waktu catuan air diubah

BANDAR SERI BEGA-
WAN. — Catuan air ke
seluruh Daerah Brunei-
Muara dan Tutong yang
dulunya dilakukan setiap
hari dari jam 9.00 malam
hingga jam 5.00 pagi di
ubah kepada jam 10.00
pagi hingga 3.00 petang.
Perubahan ini di lakukan
sepanjang bulan puasa
sahaja.

Sementara itu orang
ramai adalah dinasihatkan
supaya berjimat-cermat
dalam penggunaan air.

Ketetapan harga barang2 keperluan harian

Seperti biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang
keperluan sehari-hari yang didapati dijual dengan harga yang lebih
sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait
dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga-
harga barang yang berikut di bawah ini bermula dari 15hb. Jun 1983.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. PUSU KERING: \$8.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut: —

1. Leong Soon Huat, No. 1, Jalan McArthur.
2. Hen Loong, No. 31, Jalan Sultan.

2. SAYOR PUCOK: \$4.00 sekotak boleh dibeli dari kedai berikut: —

1. Chop Hock Huat, No. 62, Jalan McArthur.
2. Chai Huat Trading, No. B2, Jalan Roberts.

3. LAKSA PUTEH: 0.80 sen sekotak boleh dibeli dari kedai
berikut: —

1. Tee Seng, No. 8, Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

1. PUSU KERING: \$7.50 sekati boleh dibeli dari kedai berikut: —

1. Koh Kit Hin, No. 28, Jalan Pretty.
2. Guan Heng, No. 30, Jalan Sungai.

2. SAYOR PUCOK: \$4.50 sekotak boleh dibeli dari kedai berikut: —

1. Eng Soon Seng, 58, Jalan Pretty.

3. LAKSA PUTEH: 0.85 sen sekotak boleh dibeli dari kedai
berikut: —

1. Teo Hing Hng, No. 45, Jalan Pretty.
2. Chop Yee Seng, No. 46, Jalan Pretty.

SERIA

1. PUSU KERING: \$7.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut: —

1. Sim Fatt Hin, No. 74, Jalan Bunga Kenanga.

2. SAYOR PUCOK: \$4.20 sekotak boleh dibeli dari kedai berikut: —

1. Chin Soong Hin, No. 3, Jalan Sultan Omar Ali.

3. LAKSA PUTEH: 0.85 sen sekotak boleh dibeli dari kedai
berikut: —

1. Choo Heng & Co, No. 30, Jalan Sultan Omar Ali.

yang boleh melemahkan
pembelajaran para pela-
jaran dalam usaha
membentuk warga negara
yang dicita-citakan.

Oleh itu, tambahnya,
jika aspek tersebut ter-
masuk dalam alam pen-
didikan adalah perlu bagi
Persatuan Pendidik Na-
sional turut mengatur
langkah bagi memikirkan
cara-cara memperbaiki
disiplin yang telah terjejas
itu disebabkan oleh gejala
pengaruh-pengaruh luar
agar kita dapat memben-
tut satu masyarakat yang
dicita-citakan.

Terdahulu dari itu
ucapan alu-aluan telah
disampaikan oleh Presiden
Persatuan Pendidik Na-
sional Brunei Awang Abd.
Ghani bin Bujang.
Seramai 63 orang ahli-ahli
baru persatuan tersebut
telah menerima sijil
keahlian mereka pada hari
itu yang telah disampaikan
oleh Pegawai Daerah
Brunei dan Muara.

Persatuan Pendidik Na-
sional Brunei telah
ditubuhkan pada tahun
1981 dan hingga ke hari ini
persatuan tersebut mem-
punyai keramaian ahlinya
di seluruh negara kira-kira
213 orang.

Memucang2 bersih kubur

JALAN TUTONG. — Te-
lah menjadi kelaziman
bagi orang-orang Islam
apabila hampir menje-
langnya bulan Ramadan
ataupun menjelang Aidilfitri,
ramailah kaum
keluarga maupun para
penduduk sesebuah kam-
pong berduyun-duyun
menziarahi tanah per-
kuburan.

Tujuan mereka semata-
mata bagi memperingati
mereka yang telah lama
bersemadi mengadap Tu-
hannya, bagi yang hidup
pula menadahkan tangan me-
manjatkan doa semoga
roh-roh mereka mendapat
rahmat daripada-Nya.

Belum lama ini, seramai
kira-kira lima puluh orang

penduduk-penduduk
Kampung Bangkurong te-
lah mengadakan kerja me-
mucang-mucang member-
sihkan perkuburan orang-
orang Islam di tiga buah
tempat yang berasingan
iaitu perkuburan Sinar
Rubai, Telanai batu 4 dan
Renggu, Jalan Tutong.

Kerja-kerja itu merupa-
kan salah satu projek ta-
hunan penduduk-pen-
duduk Kampung berkena-
an yang diketuai oleh
Ketua Kampung Bangku-
rong Awang Haji Chuchu
bin Nayan. Setelah selesai
kerja-kerja pembersihan,
diikuti pula dengan majlis
tahlil dan doa yang di-
lakukan di kawasan
perkuburan tersebut.



Sebahagian daripada penduduk-penduduk Kg. Bangkurong ketika membersihkan kubur orang-orang Islam di Telanai batu 4.



Awang Sumadi Sukaimi salah seorang ahli baru PPN menerima sijil keahliannya yang disampaikan oleh Pegawai Daerah Brunei dan Muara.

Peraduan melukis logo Daerah Tutong

TUTONG. — Pelukis-
pelukis tempatan di
Daerah Tutong adalah
dipelawa untuk menyertai
peraduan melukis Logo
bagi Daerah tersebut.

Logo boleh dilukis
dengan menggunakan
warna yang tidak lebih
dari empat warna (ter-
masuk warna putih).
Logo-logo yang direka
haruslah termasuk antara
lain :

- i) Mengambil kira kedudukan keadaan Daerah Tutong,

dalam negara Brunei
Darussalam
keseluruhannya.

- ii) Mempaparkan kegiatan-kegiatan (ekonomi, sukan, kebudayaan dan lain-lain) puak-puak yang terdapat di Daerah Tutong.

- iii) Dengan mengambil sukut kemajuan negara (bekalan air di Layong dan satellite bumi), Tasik Merimbun alam semulajadi, Pantai Seri Kenangan dan apa jua pembangunan negara di daerah itu.

Setiap peserta hanya
dibolehkan menghantar
sebuah logo sahaja dan
setiap penyertaan hen-
daklah disertakan dengan
borong yang boleh di
perolehi dari Pejabat
Daerah Tutong.

Setiap Logo hendaklah
dilukis di atas kertas tebal
yang berukuran 18"x24"
dan tidak lebih 24"x30".
Penghuraian logo dan
warna-warna adalah juga
diperlukan.

Peserta-peserta yang
berjaya akan diberi hadiah
menurut peringkat iaitu
baik, terbaik dan amat
baik.

Tarikh tutup penyer-
taan ialah pada 3hb. Ogos,
1983.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....

BERTAMPAL gigi yang berlubang dan buruk itu harus pada syarak dan (boleh dilakukan) ditampal dengan emas atau perak atau lain-lain logam, ialah menurut suatu hadis yang di riwayatkan oleh Al-Imam Abu Daud dan At-Termizi dan kata Al-Imam At-Termizi hadis itu hasan bahawa sahabat Arfajah bin As'ad telah terpotong hidungnya dalam peperangan Kulab dalam zaman jahiliyah dan dia telah membuat hidung ganti hidung yang terpotong itu dari perak dan berbau busuk, maka Nabi s.a.w. telah menyuruh ia

PERKARA BERTAMPAL GIGI DAN MEMOTONG RAMBUT

Siri ke-188

membuat hidung ganti dari emas.

Tiada harus mencabut tampal gigi daripada orang mati, kerana menyakiti orang mati, dan mencerooboh kehormatan orang mati itu dan menyakiti orang mati adalah berdosa dan haram.

Harus dicabut gigi yang sakit dan buruk, kiranya gigi yang sakit itu memberi

mudarat kepadanya dengan nasihat seorang doktor yang adil (bukan fasik).

HARAM DI LIHAT RAMBUT PEREMPUAN

Kuku yang dipotong dan rambut yang digunting atau dicukur atau gugur dan darah yang keluar seperti darah luka dan anggota yang terpotong waktu masa hidup, semuanya sunat ditanam.

Adapun rambut perempuan, kuku perempuan, dan darah bakam perempuan yang ajnabiyah yang halal nikah, adalah haram dilihat oleh laki-laki ajnabi yang halal nikah, sekalipun rambut, kuku dan darah itu telah terpisah daripada perempuan itu. Kerana menurut kaedah, bahawa tiap-tiap yang haram dilihat waktu ia bersambung dengan perempuan itu, maka

haram juga dilihat tiap-tiap yang haram dilihat daripada perempuan itu telah berpisah atau bercerai daripada perempuan ajnabiyah itu.

Begitu juga haram di atas perempuan ajnabiyah yang halal nikah melihat sesuatu daripada laki-laki ajnabi sama ada anggota itu masih bersambung dengan laki-laki atau

sudah berpisah atau bercerai daripadanya.

Ini semua dari kata-kata Al-Mughni, Syahrur-Ram Bajrami, Al-Bajuri, Al-Qarib, Al-Fathil Mu'in dan Ala Ba Fadl.

WAAALAHU

SATU KELUARGA MEMELUK ISLAM

LABI. — Satu keluarga Iban seramai sepuluh orang telah memeluk agama Islam di satu majlis yang berlangsung di Kampung Terawan di sini baru-baru ini.

Mengetuai keluarga tersebut Awang Linggu anak Engkarabau, 38 tahun dan isterinya Dayang Hamimah bte

Kalimang, 42 tahun yang kini masing-masing dikenali sebagai Awang Sulaiman bin Abdullah dan Dayang Siti Haminah bte Kalimang.

Sementara anak-anak mereka masing-masing dikenali; Pulin, 18 tahun Noor Hamizawati bte Sulaiman, Joss, 15 tahun kini dikenali sebagai Mohammad Zulkifli bin Sulaiman, Wilson, 11 tahun - Mohammad Yasin bin Sulaiman, Bill, 10 tahun - Mohammad Yaakub bin Sulaiman, Jimes, 8 tahun - Abdul Khalid bin Sulaiman, Julia 6 tahun - Noor Hanani bte Sulaiman, Robert, 4 tahun - Abdul Rashid bin Sulaiman dan Azimah, 3 tahun dikenali sebagai Noor Azimah bte Sulaiman.

Mereka masing-masing

melaflaskan ikrar Islamnya di hadapan beberapa orang pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

Hadir dan berucap di majlis tersebut Awang Haji Abd. Mokti bin Haji Md. Daud, Pemangku Ketua Pegawai Perkembangan Ugama. Turut berucap ialah Awang Haji Bolhassan bin Kalimang wakil keluarga yang diraikan. Sementara penyampaian cenderamata kepada saudara-saudara baru itu telah disempurnakan oleh Orang Kaya Laila Setia Haji Razali bin Md. Yusof, Penghulu Mukim Labi.

Majlis itu juga telah diserikan zikir marhaban dan di akhiri dengan bacaan doa selamat. Kira-kira seratus orang telah hadir di majlis tersebut.



Awang Haji Ibrahim bin Haji Abd Ghani sedang menyampaikan cek bernilai \$2,400.00 kepada Hamdi dengan disaksikan oleh Awang Haji Abd Mokti bin Haji Md Daud dan dua orang pegawai Bahagian Perkembangan Agama.

Terima derma tunai haji

KUALA BELAIT. — Johan pertandingan membaca Al-Quran bagi saudara-saudara baru peringkat negeri yang dianjurkan oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama tahun lepas, Awang Hamdi bin Haji Md. Isa dari daerah ini telah menerima dua sum-

bangkan derma bagi perbelanjaan beliau menunaikan fardu haji tahun ini.

Syarikat Awang Damit Sendirian Berhad telah menyumbangkan wang tunai sejumlah \$3,071.50 untuk bayaran bank draft

kepada Awang Sumbangan tersebut disampaikan kepada Haji Abd. Mokti bin Haji Md. Daud, Ketua Pegawai Perkembangan Ugama, Hal Ehwal Ugama negeri pada minggu lepas disaksikan oleh Haji Md. Ali bin Yusof, Penolong Pegawai Perkembangan

Terdahulu Awang Hamdi menerima cek bernilai \$2,400.00 disampaikan kepadanya oleh Awang Haji Ibrahim bin Haji Abd Ghani seorang pegawai Jabatan Hal Ehwal Ugama untuk bayaran bank draft

RALAT
Muka surat 5
Kursus Peningkatan
luaran minggu
kesilapan. Pegawai
rasmi kursus
benarnya bukan
Pegawai Hal Ehwal
tapi telah
Awang Haji
Md. Daud, Pemangku
Pegawai Perkembangan
Ugama, Brunei.



Pg. Haji Mohammad bin Pg. Haji Abd. Rahman.

Ikuti kursus Sarjana Pengajian Islam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seorang lagi pegawai ugama di Jabatan Hal Ehwal Ugama Pg. Haji Mohammad bin Pg. Haji Abd. Rahman (gambar atas) berlepas ke Kuala Lumpur pada hari Sabtu minggu lalu untuk mengikuti Kursus Sarjana Pengajian Islam di Universiti Kebangsaan Malaysia di bawah skim cuti belajar selama kira-kira dua hingga tiga tahun.

Sebelum ini, beliau pernah menuntut di Universiti Al-Azhar, Mesir dan memperolehi Izajah B.A. dalam Fakulti Usuluddin (jurusan akidah dan falsafah) dan bertugas sebagai Pemangku Penguasa Dakwah dan Tabligh di jabatan berkenaan.



ABAIKAN TUGAS SUATU DOSA

Oleh:
Adol bin Tinggal

Bingkisan
minggu
ini

tidak dapat
bahawa me-
kelalaian,
dan kemalasan
sifat-sifat buruk
menghinggapi
Sungguh pun
perkara yang
diketahui
kelemahannya
bagi setengah
sudah menjadi
yang lumrah yang
di atasi.

lambat-lambatkan
perkerjaan atau
ada tugas dan
kita terhadap
Taala, seperti
ibadat sem-
dan seumpama
atau tugas dan
kita sehari-hari
perkerjaan adalah
perbuatan yang
oleh agama.
wajarliah ianya
dari kebiasaan
kita supaya kita
akan mendapat
Sesungguhnya
jelas bahawa
lambat-lambatkan
tugas dan kewa-
itu tidak lain
bukan yang akan
ialah kerugian
mata. Disebabkan
bagi umat Islam

sedapat-dapatnya
dengan cermat
waktu dan masa
perlu dipenuhi
tugas-tugas yang
dibutuhkan, supaya masa
tidak dilepaskan
begitu saja akibat
dan kecuaiian
tiba waktunya
itu dilakukan
panganlah ia kita
langkahkan atau
kerana kita
dari suka
nangguh-nangguh-

satu hadis
s.a.w. daripada
Umar a.s. telah
"Rasulullah
telah memegang
senyawa bersabda,
diri mu di
sebagai seorang
atau pengem-

Ibnu Umar
pula: "Jika awda
di waktu petang,
tunggu sampai
di waktu
tunggu sam-
gunakanlah
masa sihat
datang sakit, dan
peluang masa
tiba mati."
Kita perhatikan
Rasulullah s.a.w. ini
benar-benar
pengajaran yang
baik sekali, ia
umatnya
di dunia ini
seorang yang

sedang mengembara untuk
menuju ke suatu tempat
asalnya di mana dia akan
tinggal menetap untuk
selama-lamanya, dan un-
tuk menuju ke tempat itu
dia tentu perlu membawa
segala bekalan yang boleh
menjamin keadaan hidup-
nya, kerana tanpa bekalan
dia pasti akan menghadapi
kerumitan dan kepayahan.

Hadis tersebut juga
secara langsung memberi
pengajaran yang meminta
kita supaya berfikir dan
merenong sejenak betapa
hidup kita di dunia ini
tidak kekal, bahkan suatu
masa nanti kita tetap akan
kembali ke tempat asal
pula.

Tetapi kita tidak dapat
menentukan bagaimana
pula keadaan hidup kita di
akhirat nanti kerana
bahagia atau tidaknya
hidup kita di sana tergan-
tong pula kepada bekalan
yang kita sediakan di
dunia ini. Andainya
bekalan kita cukup maka
akan terjaminlah hidup
kita di akhirat dalam kea-
daan aman dan tenteram.
Tetapi sekiranya bekalan
kita nanti tidak memadai,
maka akan meranalah kita
di akhirat nanti, dan
ketika itu tidak ada ertinya
lagi penyesalan bagi setiap
orang kerana keadaan
sudah terlambat untuk
persiapan bagi men-
dapatkan kebahagiaan
hidup di akhirat.

Maka di sini dapatlah di
beri kesimpulan dari apa
yang diberitakan oleh Ibnu
Umar itu tadi, iaitu secara
langsung mengingatkan
kita bahawa dalam
melakukan amal ibadat
yang wajib dikerjakan
kepada Tuhan, janganlah
sekali-kali kita lalai dan
cuai, kerana dalam kea-
daan beginilah manusia
sering ditimpa berbagai-
bagai kemalangan. Memang tidak dapat
disangkal bahawa di
dalam usaha mengerjakan
sesuatu yang diwajibkan
oleh Tuhan, kita sering
lalai dan cuai, terutama
berhubung dengan kewa-
jipan kita kepada Yang
Maha Esa.

Peluang datang sekali setahun
untuk menambahkan takwa dan pahala:

RAMADAN GEDONG PAHALA DAN KEBAJIKAN

MARILAH kita bertakwa kepada Allah s.w.t.
dengan sebenar-benarnya dengan taat menger-
jakan suruhan-Nya dan menjauhi larangan-Nya. Kita
tingkatkan rasa takwa itu dengan melakukan kedu-
duanya sekali kerana tiada akan sempurna takwa
melainkan mengerjakan suruhan dan menjauhi
larangan. Orang yang hanya suka mengerjakan
suruhan tetapi di waktu yang sama ia tetap melanggar
larangan bukanlah orang yang benar-benar bertakwa,
begitu juga sebaliknya orang yang meninggalkan
larangan tetapi tidak mengerjakan suruhan bukanlah
juga orang bertakwa.

Cuba tanyakan kepada tiap-tiap diri kita selaku
seorang Islam apakah yang telah kita kerjakan setakat
lima hari yang lalu di dalam bulan Ramadan ini?
Adakah kita sempurnakan puasa? Adakah kita
melakukan berbagai-bagai ibadat dan perkara-perkara
yang berkeabajikan seperti bersembahyang tarawih,
bersembahyang witr, membaca Quran, me-
nyungkaikan orang berbuka puasa, membayarkan
bersedekah, bersembahyang tahajjud, mengubah
perangai-perangai buruk dan sebagainya?

Kalau jawapannya ada, alangkah bertuahnya tuan,
kerana tuan telah dapat merebut dengan baik peluang
yang datang di bulan Ramadan ini. Iaitu peluang yang
datang sebulan dalam setahun untuk menambahkan
takwa dan pahala.

Tetapi alangkah ruginya tuan jika jawapan dari
pertanyaan-pertanyaan itu tidak, atau hanya berpuasa
sahaja sedangkan amal-amal kebajikan yang lain itu
tidak tuan lakukan. Apa sebabnya? Kerana banyak
sangat kebajikan yang boleh tuan lakukan dalam bulan
yang mulia ini yang tidak tuan akan perolehi di bulan-
bulan yang lain.

Rasulullah s.a.w. ada bersabda yang ertinya:
"Barangsiapa yang mendekatkan diri kepada Allah
dalam bulan Ramadan dengan mengerjakan satu
ibadat fardu, nescaya pahalanya dapat menyamai
dengan tujuh puluh fardu yang sama yang dikerjakan
pada bulan selain bulan Ramadan juga barangsiapa
yang mendekatkan diri kepada Allah dalam bulan
Ramadan dengan satu ibadat sunat maka amalan

KHUTBAH JUMAAT



sunatnya itu dapat menyamai ibadat fardu yang
dilakukannya dalam bulan selain bulan Ramadan."

Dari hadis tersebut dapatlah kita fahamkan bahawa
jika kita dapat mengerjakan sesuatu ibadat fardu di
dalam bulan Ramadan nescaya satu fardu itu sama
pahalanya dengan tujuh puluh fardu yang sama yang
kita kerjakan di luar bulan Ramadan. Dan satu ibadat
sunat seperti membaca Quran, sembahyang tarawih
dan witr, bersedekah, menyungkaikan orang, berbuka
puasa, atau yang sebagainya nescaya satu ibadat sunat
itu sama pahalanya dengan satu ibadat fardu yang di
kerjakan di luar bulan Ramadan.

Dalam satu hadis yang lain Rasulullah s.a.w. telah
bersabda ertinya: "Barangsiapa berpuasa Ramadan
dan menambahkannya dengan amalan-amalan sunat
baik waktu siang atau malam hari, dengan penuh
beriman dan ikhlas serta mengharapkan keredaan
Allah semata-mata, nescaya diampunkan baginya
segala dosa-dosanya yang terdahulu."

MENAMBAH AMAL

Dengan keterangan hadis-hadis itu tadi elok
benarlah kita menambahkan amal-amal ibadat kita di
dalam bulan Ramadan ini dan pastikanlah diri kita
supaya jangan tinggalkan barang sehari pun puasa
Ramadan selagi kita tiada didatangi uzur seperti sakit
atau berjalan di dalam sesuatu pelayaran, kerana
senghaja meninggalkan puasa itu amatlah besar
dosanya. Bukan itu saja, bahkan sangatlah bagus jika
kita tambahkan amalan-amalan puasa itu dengan
ibadat-ibadat sunat yang sememangnya sudah dikenal
oleh masyarakat Islam di mana-mana. Tujuannya tiada
lain melainkan mudah-mudahan dengan demikian kita
menjadi orang yang bertakwa kepada Allah, orang
yang sentiasa mengerjakan suruhan-suruhan-Nya dan
menjauhi larangan-Nya, di samping mengharapkan
pahala dan ganjaran yang baik di akhirat daripada
Allah s.w.t.

Satu hal yang ingin kita ingatkan ialah bahawa
sepanjang bulan puasa itu pastikanlah diri tuan supaya
tidak melakukan sesuatu perbuatan yang boleh men-
jatuhkan kehormatan dan nama baik agama dan
masyarakat Islam seumpama makan minum atau
menghisap tembakau atau sigup di khalayak ramai
sama ada tuan sememangnya ada uzur atau tidak.
Kerana perbuatan-perbuatan itu tidak baik dan satu
temparan kepada agama dan masyarakat Islam apalagi
kalau dilihat oleh orang-orang yang bukan Islam.
Jagalah nama baik dan kehormatan agama dan
masyarakat kita dari dicemarkan oleh perbuatan-
perbuatan kita sendiri.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari
terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Tem-
burong mulai dari hari Rabu 22hb Jun, 1983 hingga
ke hari Selasa 28hb Jun, 1983 adalah seperti di
bawah ini:

Hari Bulan	Zuhur	Asar	Maghrib	Isyak	Imsak	Subuh	Matahari Terbit
22hb Jun	12.28	3.48	6.39	7.51	4.37	4.52	6.09
23hb Jun	12.28	3.48	6.39	7.51	4.37	4.52	6.09
24hb Jun	12.28	3.48	6.39	7.51	4.37	4.52	6.09
25hb Jun	12.28	3.48	6.39	7.51	4.37	4.52	6.09
26hb Jun	12.29	3.49	6.40	7.52	4.38	4.53	6.10
27hb Jun	12.29	3.49	6.40	7.52	4.38	4.53	6.10
28hb Jun	12.29	3.49	6.40	7.52	4.38	4.53	6.10

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah
Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap
waktu.

CERAMAH RAMADAN

LAILATULQADAR

BILA kita memperkatakan tentang bulan Ramadan sebagai bulan yang mulia, bulan ibadah, bulan taqarrub kepada Allah Azzawajalla dan bulan membersihkan diri dari segala rupa noda dan dosa, maka kita tidak boleh lupa bahawa dalam bulan inilah terdapat suatu malam yang diberi julukan dengan nama "lailatulqadar" atau malam qadar. Apakah dasar pemberian nama julukan ini dan bilakah masanya malam lailatulqadar ini?

Jika segala sesuatu diciptakan oleh Allah dan di anugerahi kelebihan dan perbezaan di antara satu dengan yang lain padahal sama jenisnya, maka demikian itu adalah sesuai dengan rahsia dan hikmat-Nya, yang Dia sendiri saja yang mengetahuinya. Jika demikian, tidaklah menyimpang dari ketentuan dan kebijaksanaan ini bila Allah mengistimewakan satu tempat yang lain, atau mengutamakan suatu masa dari masa-masa yang lain.

Demikianlah keadaannya dengan "lailatulqadar" ini. Tetapi kenapa disebut "lailatulqadar" atau malam kemuliaan?

Kalimah "qadar" sebenarnya mempunyai banyak erti dan banyak penggunaan. Qadar boleh bererti ketentuan seperti bilangan, dan boleh juga bererti penghargaan dan penghormatan. Bahkan qadar ini juga boleh bererti nasib dan takdir. Jadi, lailatulqadar apakah boleh bererti malam yang mempunyai nilai atau bilangan tertentu? Boleh saja, kerana pada lailatulqadar merupakan malam yang bernilai lebih dari seribu bulan sesuai dengan firman Allah di dalam Al-Quran ertinya: "Dan tahukah kamu apa lailatulqadar itu? Lailatulqadar lebih baik dari seribu bulan."

Tetapi bolehkah lailatulqadar itu diertikan malam nasib? Tentu saja, sebab pada malam yang serupa inilah ditentukan urusan/perkara-perkara untuk tahun mendatang, di mana di dalamnya turun ajal-ajal manusia dan rezeki mereka; bertiupnya angin dan turunnya hujan, terjadinya peperangan, perjalanan awan, penerbangan burung-burung, pengembangan binatang-binatang, kelahiran-kelahiran, kematian-kematian dan sebagainya yang akan mencorakkan nasib pada umumnya, agar para Malaikat dapat melaksanakan pada waktunya. Selain dari pada itu, seperti yang diketahui pada malam lailatulqadar inilah turunnya untuk kali pertama kitab suci Al-Quran yang merubah corak kehidupan manusia pada umumnya.

Jika diertikan pula dengan malam penghormatan atau malam penghargaan atau katakanlah malam kemuliaan, apakah hubungan malam qadar ini dengan erti semua itu?

Demikian telah kita katakan, kerana pada lailatulqadar inilah turunnya kitab mulia Al-Quran Al-Karim untuk pertama kalinya, dari siapa? Dari Allah Yang Maha Kuasa dan Yang Maha Mulia.

Kepada siapa? Kepada seorang Nabi dan Rasul yang mendapat kemuliaan dari Allah sehingga dia disanjung dengan firman-Nya ertinya: "Sesungguhnya engkau (wahai Muhammad) mempunyai akhlak/perangai yang mulia." (Surah Al-Qalam: 4)

Dengan perantaraan siapa? Dengan perantaraan malaikat mulia pula iaitu Malaikat Jibril a.s. Kemudian untuk siapa? Untuk umat manusia yang memang dimuliakan oleh Allah pencipta-Nya dengan firman-Nya berbunyi ertinya: "Dan sesungguhnya telah Kami (Allah) muliakan anak-anak Adam." (Surah Al-Isra: 70).

Jadi Al-Quran kitab yang mulia itu, mulia dari segala segi, baik isi dan kandungannya maupun susunan dan tata bahasanya. Jadi kitab Al-Quran yang mulia itu datangnya dari Allah yang Maha Mulia, kemudian dibawa oleh Malaikat mulia, lalu disampaikan kepada nabi Muhammad yang mulia yang akan diikuti kemudiannya umat mulia dan saatnya adalah saat mulia dari bulan mulia iaitu bulan Ramadan. Jadi bererti adegan pelakon semuanya, tempat dan waktunya serba mulia, sewajarnya pula malam itu diberi julukan dengan malam mulia atau lailatulqadar.

Dengan demikian, tidak akan menghairankan jika suatu perbuatan, ibadah amal kebajikan pada malam itu akan mendapat penilaian dan ganjaran yang lebih baik dan lebih bagus dari seribu bulan yang tidak ada lailatulqadarnya. Ingat bukan seribu malam, tetapi seribu bulan.

Oleh sebab itu pula, malam qadar atau lailatulqadar disebut juga sebagai

malam yang diberkati sesuai dengan firman Allah Taala yang berbunyi ertinya: "Hamiim. Demi kitab yang menjelaskan. Sesungguhnya Kami menurunkan pada suatu malam yang diberkati." (Surah A'd Dukhan: 1,2,3)

Yang akan menjadi pertanyaan sekarang, bilakah lailatulqadar itu? Menurut pendapat Juhur Ulamak bahawa lailatulqadar itu tetap akan mengambil tempat dan masa tiap-tiap tahun sekali. Kebanyakan ulamak juga berpendapat, bahawa lailatulqadar itu hanyalah merupakan suatu malam dari bulan Ramadan saja di mana ayat suci Al-Quran yang dijadikan dalil berbunyi tegas dan lantang ertinya: "Bulan Ramadan yang di dalamnya diturunkan Al-Quran sebagai petunjuk bagi manusia dan penjelasan-penjelasan mengenai petunjuk itu dan pemisah." (Surah Al-Baqarah: 185)

Di samping itu juga Allah berfirman yang menjelaskan lagi yang ertinya: "Sebenarnya Kami telah menurunkan pada lailatulqadar."

Dalam sebuah hadis Rasulullah yang diriwayatkan oleh Imam An-Nasai, Baginda bersabda: Yang bererti: "Telah datang pada kamu bulan Ramadan, bulan yang berkat, Allah mewajibkan padanya berpuasa, padanya suatu malam yang lebih baik dari seribu bulan."

Kesimpulannya, lailatulqadar ialah suatu malam di antara malam-malam Ar-Rahmaan, yang Allah telah tentukan kelebihanannya kerana di dalamnya Al-Quran diturunkan dan kerana demikian kadar nilainya diangkat lebih tinggi di atas kadar segala zaman; ia dijadikan musim segala macam ibadah dan waktu untuk mencari kebajikan dan kebaikan, di mana tiap-tiap tahun orang-orang berpuasa menunggu-nunggu kedatangannya; di dalamnya kita memuji dan beribadat kepada Allah yang Maha Agung; di dalamnya kita memperbanyak doa dan taat, yang kita berharap Allah akan menerimanya dan menjadikannya kebaikan dan keberkatan untuk kita semua.

CERAMAH ini disusun oleh Awang Haji Md. Jali bin Abd. Latif, Pegawai Ugama di Jabatan Hal Ehwal Ugama, bersempena dengan kedatangan bulan Ramadan dan di siarkan dengan kerjasama Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

BILA BERLAKU LAILATULQADAR

Bilakah berlakunya lailatulqadar atau malam qadar itu? Al-Quran sebagai sumber rujukan tidak menerangkan bilakah berlaku lailatulqadar itu. Rasulullah s.a.w. juga tidak menerangkan secara pasti pada malam apa dia lailatulqadar itu.

Sebenarnya Rasulullah s.a.w. sendiri pada mulanya ingat benar tarikh/masa lailatulqadar itu. Akan tetapi oleh kerana sesuatu hikmah, maka Baginda lupa tidak ingat lagi. Oleh sebab itu Nabi s.a.w. menggerakkan atau menggesa kita umatnya supaya mencari malam qadar pada likur terakhir dari bulan Ramadan.

Rasulullah menyuruh mencarinya di malam-malam yang ganjil dari likur yang akhir itu dengan melipat-gandakan ibadah dan amal kebajikan.

Juhur Ulamak berpendapat bahawa dalam kenyataannya ada dua lailatulqadar. Pertama: Malam qadar lantaran diturunkan padanya Al-Quran iaitu pada malam 17 Ramadan. Menurut pendapat Ibnu Ishaq bahawa malam itu tidak berulang datangnya. Kedua: Malam yang terletak pada malam yang ganjil dari likur yang akhir dari bulan Ramadan. Inilah yang berulang datangnya saban tahun sekali.

Oleh kerana Al-Quran diturunkan di malam al-qadar dan diturunkan dalam bulan Ramadan, maka jelaslah bahawa lailatulqadar adalah dalam bulan Ramadan.

Kebanyakan Para Sahabat berpendapat bahawa lailatulqadar berlaku pada hari yang ketujuh yang akhir dari bulan Ramadan. Begitu juga Juhur Ulamak berpendapat bahawa lailatulqadar terjadi pada malam-malam sepuluh akhir bulan Ramadan. Dan jumlah terbesar di antara mereka menentukan kepastian iaitu pada malam 27 bulan Ramadan berbilang sebuah hadis yang diriwayatkan Imam Muslim dari Ibnu Umar, Nabi Muhammad s.a.w. bersabda ertinya: "Siapa yang mengharap-harapkan kedatangan malam al-qadar, hendaklah ditunggunya pada malam 27."

(bersambung)

PANDUAN HAJI

(Sambungan)

KELEBIHAN IBADAH

Para jemaah sekalian, sembahyang di Masjidil-Haram atau sembahyang di Masjidil-Haram adalah pahalanya berlipat-ganda, satu rakaat sembahyang di Masjid Nabawi adalah berbanding dengan satu rakaat di masjid lain selain dari Masjid Nabawi. Sebagaimana sabda Rasulullah s.a.w. yang Sembahyang di Masjid Nabawi (di Madinah) lebih afdal 1,000 sembahyang di tempat lain selain Masjidil-Haram.

Dan sabda Baginda lagi ertinya: "Sembahyang di Masjidil-Haram adalah lebih afdal 100 sembahyang di tempat lain."

Dari itu para jemaah yang benar-benar mengerti kelebihan ibadah ketika berada di Masjidil-Haram dibandingkan dengan ibadah sembahyang di tempat lain, mereka sentiasa mengerjakan ibadah sembahyang fardu, sembahyang sunat, sembahyang qadar, sembahyang qadar dan lain-lain sembahyang yang dilakukan terus-terusan, kerana merasakan yang begitu berharga tidak mau dilepaskan pula kita orang-orang yang datang dari jauh ke tanah suci, dari itu mereka menghendaki untuk sampai ke tanah suci, kalau memang mempunyai kelebihan kewangan boleh saja pada tiap tahun, tetapi tidak berkesudahan maka itu saja peluang satu-satunya untuk pergi ke tanah suci, dari itu mereka menghendaki detik masa dengan ibadah sembahyang di Masjid Nabawi dan di Masjidil-Haram di Mekah. Urusan harian makan, minum, pakaian dan sebagainya. Kesudahan dan kesengsaraan ketika itu suatu keadaan biasa yang lumrah.

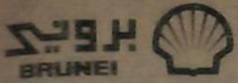
Keadaan kesengsaraan ini ditambah lagi dengan kesan-kesan sampingan hasil perubahan cuaca dan suhu serta makanan yang tidak sesuai dengan kebiasaan dari sebelah sini atau juga para jemaah yang datang dari jauh ke tanah suci, dari itu mereka menghendaki detik masa dengan ibadah sembahyang di Masjid Nabawi dan di Masjidil-Haram di Mekah. Urusan harian makan, minum, pakaian dan sebagainya. Kesudahan dan kesengsaraan ketika itu suatu keadaan biasa yang lumrah.

Ketahuilah tuan/puan bahawa haji itu sekali seumur hidup sekali dalam setahun. Jangan sekali kerana atau disebabkan oleh sesuatu yang tidak selesa dan kesudahan-kesudahan halangan dan keadaan tidak selesa tadi kita orang yang tidak menahan sabar tidak dapat menahan nafsu dengan melakukan perkara yang tidak halal atau maksud ibadah iaitu mencari kesempurnaan atau lebih menguruskan kepentingan dunia lalu mengurangkan kepentingan akhirat. Oleh itu setiap jemaah yang mengembara ke tanah suci adalah tetamu Allah dan penziarah-Nya. Rasulullah s.a.w. ertinya: "Orang yang datang ke tanah suci, adalah rombongan penziarah-Nya, jika mereka mohon keampunan, nescaya ia kurniakan, jika mereka meminta, nescaya ia diampuni dan jika mereka meminta, nescaya dikabulkan dan jika mereka meminta, nescaya syafaat."

Dari tafsiran hadis ini jelas bahawa orang yang datang ke tanah suci adalah untuk mencari keampunan, nescaya ia kurniakan, jika mereka meminta, nescaya ia diampuni dan jika mereka meminta, nescaya dikabulkan dan jika mereka meminta, nescaya syafaat.

Namun begitu kita perlu hati-hati apabila melakukan ibadah yang kita lakukan pokoknya ialah mencari keampunan, nescaya ia kurniakan, jika mereka meminta, nescaya ia diampuni dan jika mereka meminta, nescaya dikabulkan dan jika mereka meminta, nescaya syafaat.

Doa yang diterima dan permintaan yang diterima itu ialah doa daripada orang-orang yang datang ke tanah suci, dari itu mereka menghendaki detik masa dengan ibadah sembahyang di Masjid Nabawi dan di Masjidil-Haram di Mekah. Urusan harian makan, minum, pakaian dan sebagainya. Kesudahan dan kesengsaraan ketika itu suatu keadaan biasa yang lumrah.



Salam dari
Padang Minyak

KURSUS BAGI PEMBORONG

SERIA. — Dalam usaha untuk meluaskan kemahiran tenaga bagi para pemborong-pemborong tempatan yang menjalankan kerja untuk Shell Brunei, Syarikat ini pada 28hb. Mei lepas telah memulakannya dengan mengadakan Seminar Bahasa Melayu yang pertama dan berkemungkinan akan diadakan secara tetap.

Semua 19 orang pemborong telah menghadiri kursus tersebut selama seminggu yang diperkembangkan untuk Shell Brunei oleh Pusat Perkembangan Eksekutif di Kuala Lumpur.

Seminar tersebut telah dianjurkan oleh penasihat tempatan Shell Brunei, Awg. Alan Cray dan Dr. Faridah Shamuddin, Pengarah Urusan (DGC) (PPE).

Pada hujung minggu ini, seminar tersebut meliputi mengenai dan kemahiran tenaga yang termasuk 'business game'. Pada hari Isnin hingga Kamis pula telah diadakan ceramah, penyampaian dan perbincangan mengenai bahan-bahan luar yang boleh diperolehi oleh para pemborong seperti kewangan dan undang-undang mengenai penentuan harga dan pemborong serta peraturan-peraturan pasaran. Hanya telah diadakan dalam dua kumpulan yang berasingan.

Seminar tersebut diadakan bertujuan untuk memenuhi keperluan di Brunei terutama sekali bagi para pemborong Shell.

Pegawai Keselamatan berkursus

SERIA. — Tiga orang kakitangan dari Pejabat Keselamatan Brunei Shell baru-baru ini telah berlepas ke United Kingdom bagi menghadiri kursus selama 10 minggu dalam hal ehwal pengurusan keselamatan.

Mereka ialah Pegawai Keselamatan Osman bin Haji Abang Razali dan dua pegawai pelatih keselamatan Ahmad Taha dan Saiful Rezal Yong Abdullah.

Semasa menjalani latihan mereka akan mempelajari kesemua aspek mengenai keselamatan perusahaan, kebersihan perusahaan, kesihatan pekerja dan lain-lain.

Semua kursus ini dikendalikan oleh Pertubuhan Keselamatan British di London. Manakala di akhir kursus itu nanti, peserta-peserta kursus akan menduduki peperiksaan dan mereka yang lulus akan menerima diploma.

Setelah tamat berkursus Ahmad dan Saiful akan kembali ke Brunei manakala Osman akan menjalani penempatan kerja dengan SIPM dan NAM (Netherlands Aerdolie Mij., B.V.) di Holland.

Kemajuan pelantar Champion 7

SERIA. — Champion 7 kini semakin menampakkan kemajuan dan perkembangan besar apabila pelaksanaan projek itu diperingkat terakhir telah pun selesai di dalam beberapa minggu yang lalu.

Di peringkat terakhir sistem ini, telah menuju ke arah penggunaan sepenuhnya dan dengan perkembangan besar yang terlaksana terhadap kewujudan gas penggerak. Dan kesemua sistem penyampai kuasa di kompleks ini di gerakkan olehnya melalui unit-unit pembekal kuasa Ruston yang beroperasi secara otomatis penuh.

Gas tekanan rendah kini telah juga terdapat daripada kesemua kemudahan-kemudahan pengeluaran luar dan juga di CPPP-7 untuk memberikan sokongan kepada sistem penekanan gas yang terlancar, iaitu dengan menggunakan dua unit kuasa penekan Ruston dan Coberra.

Dalam masa dua bulan yang akan datang kedua-dua unit ini akan dilancarkan dengan penuh bersama-sama dengan sistem "Glycol" yang diperlukan bagi mengerikan gas "basah" sebelum penekanan.

Program permulaan penyerapan air yang dilaksanakan pada enam minggu kebelakangan ini dengan menggunakan air masin akan melangkah ke hadapan lagi apabila pembekalan air laut ke atas saluran-saluran penyerapan air akan dimulakan dengan menggunakan air masin yang sudah pun dibersihkan.

Berikutan penyucian yang terakhir ini, air tersebut akan tetap terdapat untuk memberikan sokongan kepada program penyerapan air tersebut.

Wajah baru bagi helikopter BSP

SERIA. — Sebuah daripada empat buah helikopter Sikorsky 61 kepunyaan syarikat telah kembali dari Lapangan Terbang Seletar di Singapura pada 22hb. Mei lalu setelah diubah ke warna Brunei Shell yang sebenar.

Penerbangan itu menggunakan tambahan sebanyak 150 gellen bahan bakar tangki tambahan di



Gambar atas ialah stesen menjual minyak SAPAKAT yang telah memulakan perniagaannya pada minggu lalu.

Stesen-stesen tersebut terletak di Jalan Setia Diraja Kuala Belait.

80 juta tong minyak mungkin diperolehi

SERIA. — Syarikat Brunei Shell dijangka akan memperolehi sejumlah 80 juta tong minyak apabila sebanyak 700 tong air sabun kini sedang dipam ke telaga 674 di Setia setiap hari.

Air sabun ini di jangka boleh mengeluarkan sejumlah besar minyak yang masih tinggal di dalam tanah di dalam operasi biasa padang Minyak.

Proses ini telah dimulakan bulan Mei lalu dan akan berlanjutan selama sebulan. Proses memasukkan air sabun itu telah disempurnakan dengan rasmnya oleh Pengarah Urusan BSP, Awang Peter Everett.

Walau bagaimanapun, bagi membolehkan proses ini digunakan di sini, satu tempat pengaji yang dinamakan "Roxana Chemical Demonstration Miniflood" telah dibina untuk menunjukkan caranya.

Ujian Roxana tersebut, telah dilakukan ditempat penyimpanan di kawasan utama Panaga Padang Setia, iaitu di belakang Panggung Roxana di sepanjang jalan besar ke Kuala Belait.

Salah satu telaga yang telah dipam tadi, telah dilengkapkan dengan alat

"logging" yang akan menunjukkan bagaimana cairan-cairan pergi terus melalui tempat simpanan; sementara telaga yang lain akan menghasilkan sebilangan isi padu cairan-cairan yang akan dikaji dalam butir-butir yang lengkap di makmal Kimia Penghasilan.

Ujian-ujian ini akan mengambil masa selama

sepuluh bulan tetapi keputusan-keputusan penting yang pertama di jangka dalam bulan Julai. Ujian yang sama juga telah dijalankan di Indonesia, USA dan negara-negara Eropah.

Sementara itu, operasi di Brunei telah dijaga khas dari pelawat-pelawat dari Shell ekplorasi dan makmal penyelidikan penghasilan di Belanda.



Awang Peter Everett ketika membuka paip untuk memasukkan air sabun ke telaga tersebut.

Penggurdian rig ringan berjaya

SERIA. — Satu operasi penerasan telah berjaya dilaksanakan baru-baru ini di Padang Setia oleh LLR-1 (Rig Ringan Darat). Penerasan tersebut telah melibatkan penyinkiran sekebok contoh-contoh tanah batu dari pengurdi telaga di beberapa kedalaman di bawah paras bumi.

Disebabkan penglonggaran semulajadi pembentukan sarong kaca gentian sebesar lapan inci garis pusat telah digunakan bagi menyediakan teras itu dengan

penungkatan dan seterusnya melindungi teras itu dari gegaran sewaktu penerasan.

Faedah utama operasi tersebut ialah untuk mendapatkan kembali teras itu. Dan seterusnya setelah ditukar ganti dan dipotong ke beberapa bahagian lalu di hantar ke makmal untuk di kaji.

Kemudian, teras itu akan dihantar ke Singapura untuk kajian, dan keputusan-keputusan yang diperolehi akan digunakan untuk tujuan rancangan projek-projek pemasangan air di Padang Setia.



Awang Peter Everett menerima sijil yang disampaikan oleh Awang

Dokumentari tempatan:

PERKAHWINAN TRADISI ORANG2 ASLI MELAYU BELAIT

DALAM negara yang kaya dengan adat istiadat, serta rumpun bangsa yang berbagai puak serta keturunan dan kepercayaan, seperti di negeri kita yang kecil ini, terdapat beberapa puak asli, yang diiktiraf sebagai berbangsa Melayu, ialah puak Belait (orang-orang Asli Melayu Belait) di mana mereka ini, sebahagian kecilnya pada masa ini masih bermastautin di Kuala Belait serta Pekan Belait, dan dalam filem dokumentari tempatan kali ini, TV Brunei akan menyingkap secara lengkap, upacara tradisi perkahwinan mereka ini.

Rancangan ini akan disiarkan pada hari Sabtu 25hb Jun kira-kira jam 9.15 malam.

“HASRAT” tajuk Balai Drama minggu ini

DAPATKAH cita-cita seseorang itu dirancang dan dipaksa? Hal inilah yang ditimbulkan oleh penulis Tarip Hamid dalam drama yang berjudul HASRAT yang akan disiarkan melalui Balai Drama minggu ini.

Watak Ijah dalam drama ini tidak menerima nasib secerah pelajar-pelajar yang lain. Dia meneruskan pengajiannya di universiti hanyalah semata-mata untuk memenuhi permintaan ibunya agar dia mengikuti jurusan ekonomi, sedangkan apa yang dihasratkannya adalah berbeza.

Ijah lebih cenderung di bidang sastera. Itulah yang menjadi penghalang besar untuknya mencapai kejayaan. Walaupun telah beberapa kali menemui kegagalan, ibu Ijah tetap mendesaknya untuk mengambil jurusan ekonomi seperti juga kelulusan yang diperolehinya.

Setelah puas menderita dengan kehendak ibunya itu, akhirnya masalah itu dapat diatasi dengan bantuan dan pertolongan ayahnya sendiri. Ayah Ijah dengan cara diam-diam telah membiayai pengajiannya di dalam bidang sastera.

Bagaimanakah reaksi ibu Ijah tentang keputusan suaminya itu? Akan menyesalkah dia setelah membuang masa dan tenaga anaknya dalam mengejar cita-cita? Apa pula keputusan yang diperolehi Ijah setelah diberi peluang mengikuti jurusan yang diminatinya? Untuk jawabannya, para peminat Balai Drama adalah dipersilakan untuk mengikuti siarannya pada 26hb Jun, 1983 jam 10.30 pagi.

Rancangan ini adalah terbitan Abdullah Awang Darnit.

RTTB

Intisa



KELIHATAN dalam gambar dua buah pasukan lagi menyertai Rancangan Berbalas Pantun. Kali ini peserta dari Daerah Belait iaitu Maktab Anthony Abell dari Pasukan Rumah Temburong bertemu dengan Pasukan Rumah Belait. Rancangan ini telah pun kami siarkan pada 19hb Jun dan akan diulang siarannya pada hari Ahad ini 26hb Jun.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 22HB JUN

- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.56 KNIGHT RIDER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 MASJID-MASJID DI MESIR
- 8.45 HIDAYAT
- 9.15 DUNIA MINGGU INI
- 9.45 REGGIE JACKSONS WORLD OF SPORTS.
- 10.45 NINE TO FIVE: "Moving On"
- 11.15 BELLAMY
- 12.05 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 24HB JUN

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.13 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.16 CERAMAH AGAMA
- 12.30 SIARAN LANGSUNG SEMBAH-YANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN BANDAR SERI BEGAWAN ROAD TO L.A.

PETANG

- 2.15 THE YOUNG MAVERICK — 'A Fistful Of Oats'
- 3.00 MIGHTY MAN AND YURK
- 3.30 EXPEDITION TO THE ANIMAL KINGDOM: "Spiny Creatures Of The Reefs"
- 3.48 AZAN ASAR
- 3.51 EXPEDITION TO THE ANIMAL KINGDOM — sambungan
- 4.00 THE LITTLE RASCALS
- 4.25 FILEM RENCANA TEMPATAN: Kampung Baru-Baru (Ulangan)
- 4.45 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.05 RICKETY ROCKET
- 5.25 YOU ASKED FOR IT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FILEM RENCANA
- 6.25 CERAMAH MENJELANG SUNG-KAI
- 6.39 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.49 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 TUCKER'S WITCH: "Abra Cadaver"
- "Tuckers telah di arahkan untuk mencari sebuah keranda yang telah dicuri dan kemudian mendapati bahawa peti kecil itu merupakan tempat barang-barang berharga iaitu intan disimpan di dalamnya."
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.56 TUCKER'S WITCH — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 MASJID-MASJID DI MESIR
- 8.45 DRAMA TEMPATAN: "Anak Petani" (Ulangan)
- 9.45 DALLAS: "Legacy"
- 10.30 BENSON

- 11.00 C.B.S. SPORTS SPECTACULAR
- 11.30 CHICAGO STORY: "Dutton's Law" Bgh 1
- 12.05 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 25HB JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.46 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.58 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 KAP KAP UDANG
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 NATURE WATCH: "Mauritius" Bgh 2.
- 5.55 ANIMAL WORLD: "American Wildlife Heritage"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 ANIMAL WORLD: sambungan
- 6.25 CERAMAH MENJELANG SUNG-KAI
- 6.39 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.49 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 THE YEAGERS: "The Neighbours"
- "Apabila Carroll Yeager dipaksa menjual sebahagian daripada tanahnya untuk membayar cukai, keluarga Menonites cuba untuk mendapatkan tanah tersebut. Keadaan mereka sekarang menyebabkan timbul rasa sakit hati di kalangan orang-orang di daerah itu yang menjadikan kekacauan ke atas mereka dan keluarga Yeagers."
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.56 THE YEAGERS — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 FILEM RENCANA TEMPATAN: "Perkahwinan Orang-orang Asli, Melayu Belait"
- 9.45 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Menanti Kelahiran"
- 11.15 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Golden Gate"
- 12.45 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 26HB JUN

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 2.10 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 THE GOLDIE GOLD AND ACTION JACK
- 2.40 INTERNATIONAL MATCH: "England vs. Scotland"
- 3.49 AZAN ASAR
- 5.52 INTERNATIONAL MATCH — sambungan
- 4.00 PLASTIC MAN
- 4.25 PANCA IRAMA: "Sekolah Inggeris Perdana Wazir Kuala Belait"
- 4.50 DR. WHO: "Meglos" Bgh 2.
- 5.15 TARGET THE IMPOSSIBLE: "To Humanise The Assemble Line"
- 5.40 THE FONZ AND THE HAPPY DAYS GANG: "Around The World In 80 Days"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THE FONZ AND THE HAPPY DAYS GANG — sambungan
- 6.10 LOVE SIDNEY: "Grade Expectations"
- 6.30 CERAMAH MENJELANG SUNG-KAI
- 6.40 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.50 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MATT HOUSTON: "The Good Doctor"
- "Apabila seorang doktor belah serta seorang ahli penyelidik yang terkenal dibunuh, Matt Houston cuba untuk mencari sebab-sebab kejadian pembunuhan tersebut."
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.57 MATT HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 MASJID-MASJID DI MESIR
- 8.45 BUMI HIJAU (Rancangan terakhir)
- 9.15 MIND YOUR LANGUAGE
- 9.40 INSIDE A MULTINATIONAL: "Power, Pollution, Protest"

- 10.25 BRIDESHEAD REVISITED (Siri baru)
- 11.15 TALES OF THE UNEXPECTED: "Strangers In Town"
- 11.50 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 27HB JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.46 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.58 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 KAP KAP UDANG
- 4.30 WHISPER OF GLOCKEN
- 4.45 THE PERILS OF PENELOPE
- PITSTOP: "Cross Country Double Cross"
- 5.05 DASTARDLY AND MUTTELY
- 5.30 THAT'S INCREDIBLE
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THAT'S INCREDIBLE — sambungan
- 6.30 CERAMAH MENJELANG SUNG-KAI
- 6.40 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.50 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 TALES OF THE GOLD MONKEY: "Shanghai'd"
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.57 TALES OF THE GOLD MONKEY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 MASJID-MASJID DI MESIR
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 ARE YOU BEING SERVED: "The Agent"
- 9.45 DOCUMENTARY: FLIGHT OF THE CONDOR: "Down The Amazon" (Episod terakhir)
- 10.35 THE PHOENIX: (Episod terakhir)
- 11.30 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 28HB JUN

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 2.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 IRAMA DAKWAH (ulangan)
- 2.50 PERTANDINGAN MEMBACA AL-QURAN ANTARA JABATAN-JABATAN KERAJAAN YANG BERPAKAIAN SERAGAM TAHUN 1403/1983.
- 3.49 AZAN ASAR
- 4.00 KAP KAP UDANG
- 4.30 PHOENIX AND THE CARPET: "The Temple of the Phoenix"
- 5.00 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 HANS CHRISTIAN ANDERSEN ANIMATION: "Little Ida's Flower" (Episod terakhir)
- 6.30 CERAMAH MENJELANG SUNG-KAI
- 6.40 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.50 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 FALCON CREST: "Divided We Fall"
- 7.52 AZAN ISYAK
- 7.57 FALCON CREST — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 MASJID-MASJID DI MESIR
- 8.45 PERUTUSAN NUZUL AL-QURAN
- 8.55 ARENA SUKAN
- 9.45 STRANGERS
- 10.35 TAYANGAN GAMBAR: "The San Pedro Bums"
- "Kisah tentang lima orang anak muda yang hidupnya bebas tinggal di sebuah perahu tua yang bocor, mendapati diri mereka termasuk di dalam golongan penggembira yang berani apabila mereka cuba untuk menangkap sekumpulan penjahat berikutan dengan kejadian rompakan ke atas kawan karib mereka."
- Pelakon-pelakon: Christopher Murney, Jeffry Druce, John Mark Robinson, Stuart Pankin, Darryl McCullough.
- 12.05 SIARAN TAMAT.



Keluarga Yeagers yang akan ditayangkan pada tiap-tiap hari Sabtu kira-kira jam 7.00 malam.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria
7.05 Panduan Sukan
8.15 Intisari Rancangan

TENGAH HARI

12.00-12.45 Sajian Tengah Hari (Mempersembahkan lagu-lagu stereo)
12.15 Mutiara Titah
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Khamis)

PETANG

5.45 Brunei Dalam Sejarah
6.00 Siri Mukaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menuaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA

6.45 pagi (Berita dalam suat luer mag)
8.00 pagi
10.00 pagi
12.45 tengah hari
1.30 tengah hari (tiap-tiap Jumaat)
3.00 petang
5.30 petang
8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU

22HB JUN

PAGI: 7.15 — Sudut Pelita, 8.30 — Taman Mekar (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Lambaran Dari Awda, 11.30 — Dendang Koes Plus Group.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Citra Irama, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Titian Budaya (SU), 4.00 — Serbanika Hiburan (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Yatim Mustapha Siri 3), 5.00 — Untuk Awda, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Belia Mewakili Zaman-nya, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Menyusur Pendalaman (SU), 9.30 — Senandung Budaya, 9.45 — Senandung Malam.

HARI KHAMIS

23HB JUN

PAGI: 8.30 — Pertanian, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Hiburan Untuk Adik-Adik (SU), 11.00 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Puspasari/Keroncong.

PETANG: 2.00 — Citrawara (SU), 2.30 — Tetamu Radio (SU), 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Agama/Soal Jawab Agama, 4.00 — Irama Gambus/Asli, 4.15 — Sandiwara Radio (SU), 4.40 — Senandung Budaya, 5.00 — Untuk Awda (Hidangan Lagu-lagu Dakwah), 5.45 — Lagu-lagu Nasihat.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 7.15 — Selingan Irama, 7.30 — Majalah Radio, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Tafsir Al-Quran, 9.45 — Lagu-lagu Asli.

HARI JUMAAT

24HB JUN

PAGI: 7.30 — Khidmat Radio, 7.50 — Future Event, 8.25 — Panduan Wanita, 9.00 — Irama Dakwah, 9.30 — Dunia Wanita, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran, 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU).

TENGAH HARI: 12.00 — Lagu-lagu Dakwah, 12.15 — Bacaan Ayat-ayat Suci Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15 — Lagu-lagu Nasyid, 1.45 — Lagu-lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Gema Keroncong/Puspasari, 3.15 — Panduan Sukan, 3.20 — Hiburan Petang, 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Hiburan, 4.30 — Permintaan Jiran Tetangga, 5.00 — Suntingan Khutbah Jumaat, 5.45 — Hiburan Senja.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 7.30 — Majalah Radio, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Pilihan Pendengar, 9.00 — Soal Jawab Agama/Majalah Agama (SU), 9.45 — Mari Berpantun (SU).

HARI SABTU

25HB JUN

PAGI: 8.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.00 — Riang Ria, 9.15 — Soalan Di Udara (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampasari, 11.30 — Hiburan Untuk Adik-Adik.

TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu Dari Filem, 1.45 — Dialog Semasa.

PETANG: 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Hiburan, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mingguan Pelajar (SU), 4.30 — Mutiara Asli, 5.00 — Intisari Mingguan, 5.15 — Untuk Awda, 5.45 — Kuliah Agama.

MALAM: 7.00 — Surat Dari London, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Citra Irama (SU), 9.00 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.30 — Usaha Jaya, 9.45 — Senandung Malam.

HARI AHAD

26HB JUN

PAGI: 8.20 — Panduan Kesihatan, 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Pilihan Juruhebah, 10.30 — Balai

Drama, 11.00 — Kugiran Tanahair, 11.30 — Berbalas Pantun.

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniat Dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Hari Minggu.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Pesta Pop Minggu Ini, 3.15 — Panduan Sukan, 3.20 — Irama Gembira, 3.30 — Majalah Sukan, 4.00 — Senandung Pujaan Lama, 4.30 — Citrawara, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Hiburan Senja.

MALAM: 7.00 — Seni Dan Sastera, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Keroncong/Puspasari (SU), 9.45 — Di Buang Sayang (Permintaan Lagu-lagu Lama).

HARI ISNIN

27HB JUN

PAGI: 8.30 — Menyusur Pendalaman, 9.00 — Wanita Dan Lagu, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang — Denganku, 10.30 — Permintaan Sukaramai, 11.30 — Pertanian.

TENGAH HARI: 1.30 — Dari Pendengar Untuk Pendengar.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat (SU), 2.30 — Mari Berpantun (SU), 3.15 — Pilihan Juruhebah, 3.30 — Mingguan Pelajar, 4.00 — Titian Budaya (SU), 4.15 —

Dendang Remaja, 4.30 — Rampaian Joger, 5.45 — Wakil Zamannya, 5.15 — Kuliah Agama (SU), 5.45 — Kuliah Agama (SU), 7.00 — Majalah Sukan, 8.30 — Hiburan Malam, 8.30 — Hiburan Malam, 9.00 — Lagu-lagu Keroncong, 9.45 — Ku Tujukan Lagu.

HARI SELASA

28HB JUN

PAGI: 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Dendang, 10.30 — Rampaian Joger, 11.30 — Lagu-lagu Permintaan Sukaramai, 11.15 — Dari Lambaran Seni, 11.30 — Senandung Seloka.

TENGAH HARI: 1.30 — Suara Perajurit, 1.45 — Lagu-lagu Lama (SU).

PETANG: 2.00 — Ku Sampaikan, 2.30 — Gema Silam, 3.30 — Usaha, 4.00 — Gema Keroncong/Puspasari, 4.30 — Seni Dan Sastera, 5.00 — Untuk Awda, 5.15 — Untuk Awda, 5.45 — Rampaian Joger, 5.45 — Rampaian Joger.

MALAM: 7.00 — Ruangan Keroncong, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Hiburan Malam, 9.00 — Kugiran Tanahair, 9.45 — Senandung Malam.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

CLASSICAL MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Classical music night with Rory Higgins
8.30 Hello Tomorrow
9.00 Music Pleasant and Unpleasant by Bernard Shaw Prog. 2.
9.30 Classical Music (continued)

Thursday

P.M.

8.00 International Money Programme.
8.15 Sixty-Minute Theatre: "An Inspector Calls" by J.B. Priestley
9.30 Country Club — 46.

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Feature: Revelation of the Quran by Ustaz Fadhullah Wilnot.
11.15 Break for music
11.30 Children's half hour
12.00 Sweet and Stylish — 11/12.

P.M.

12.45 My Music — 254/167.
1.15 Book Club: Summer Lighting by P.G. Wodehouse — 15/15.
8.00 The World of Books.
8.30 Up The Belait River With-out A Paddle with guest Rev. B. Smith.

9.00 Perspective
9.30 A Date

Saturday

P.M.

8.00 Melody Time.
8.30 Strictly Instrumental
8.45 Just A Minute — 261/261.
9.30 Top of The Pops — 968.

Sunday

A.M.

11.00 Our View: First Impressions — A discussion programme with chairlady — Hayati Pehin Salleh.
11.30 Practical World
11.45 London This Week.
12.00 A Date

P.M.

12.45 Review of the Week
1.00 Top of The Pops — 968 (repeat)
1.30 Close Down.

STUDENT NIGHT

P.M.

8.00 Inter School Debating Competition 1983. PWES, K. Belait vs St. Margaret's Series in the Upper Secondary Section.
8.30 Beautiful Music — 39/48
8.45 BBC Science Magazine
9.30 Drama: "Earthsearch" — A Science Fiction adventure across space and time by James Follet — 7/10.

Monday

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: "The Balloons" by Venn Alexander
8.45 Profile: Eric Clapton
9.30 All That Jazz — 52

Tuesday

POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 The Beatles of the Beat Prog. 1.
9.30 Stereo Pop Special: "The Beatles and the Gang" Side 2

Daily

A.M.

6.32 Quran and It's translation
6.40 Brunei's Am
7.00 Local News with tide and Brunei In History
7.15 Brunei's A.M. (continued)
11.00 Ladies At Eleven — except Fridays and Sundays
12.00 Lunch Break — except Fridays and Sundays
12.30 News and weather headlines and History of Brunei.

P.M.

8.30 Radio Newsreel (except Sundays)
9.15 News.

Aggu ini

Antang Remaja '83:

peserta dipilih peringkat akhir

16 orang peserta telah melayakkan diri ke peringkat akhir yang akan diadakan pada hari Sabtu, 6hb Ogos yang akan datang secara langsung melalui Radio dan TV di Dataran Radio Televisyen Brunei. Mereka yang terpilih ialah:

DARI KIRI

Awang James Chew — Daerah Temburong
Dayang Hayati bte Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Haji Md Salleh — Brunei-Muara
Dk Zubaidah Pg Kamaluddin — Temburong
Awang Kifrawi bin Dato Paduka Kifli — Tutong

DARI KIRI

Simon Pg Ahmad — Temburong
Maaruf — Belait
Mejenis — Belait
Mat Dikir — Tutong dan
Norbaya Md Salleh — Tutong.
Mereka telah terpilih dari daerah masing-masing dari seluruh suku, dan separuh akhir senegeri.



OUR VIEWS this week introduces another group of panelists who will be discussing on the subject "FIRST IMPRESSION". They are from left Awang James Chew, Dayang Hayati bte Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Haji Md Salleh (chairlady) Dk Zubaidah Pg Kamaluddin and Awang Kifrawi bin Dato Paduka Kifli. Don't forget on Sunday 26th June at 11.50 a.m.

TELAH berulang kali kami memaparkan sikap kami diruangan ini terhadap kritik dari para pendengar ke atas rancangan-rancangan yang kami siarkan setiap hari menerusi riak gelombang radio Brunei itu. Dan sukacita sekali lagi kami menegaskan bahawa bahagian rancangan Radio Brunei sentiasa mengalu-alukan kritik dari para pendengar untuk memperbaiki mutu rancangan dari semasa ke semasa.

Memanglah sukar bagi kami untuk memperbaiki mutu rancangan itu apa lagi untuk menyesuaikan dengan selera para pendengar pada keseluruhannya, tetapi dengan adanya kritik dan teguran yang membina daripada para pendengar dapatlah kami mengetahui di mana salahnya yang harus diperbaiki, di mana kurang yang patut ditambah.

Kakitangan rancangan di Radio Brunei tak ubahnya seperti tukang-tukang masak yang se-

tiap hari menghadirkan beraneka jenis masakan dan para pendengarlah yang akan merasa sesuatu kekurangan dari hidangan itu, kerana itu kritik dan teguran dari para pendengar adalah sangat-sangat dihargai pada setiap masa.

KRITIK DAN TEGURAN

Sebagai para pendengar pula ke manakah kritik dan teguran itu harus disalurkan. Seperti yang biasa terhadap bahawa kritik dan teguran dari para pendengar disalurkan menerusi surat-surat yang kami terima secara langsung, tetapi surat-surat itu tidak pernah mempunyai nama dan alamat yang sebenar.

Melihat kepada sikap para pendengar dalam memberikan teguran dan kritik ini, nampaknya ada berlaku perasaan yang kurang jujur, kerana orang yang jujur akan sentiasa berterus terang, ia tidak akan ber-

lindung walau disebalik lalang sehelai pun.

Kami sukacita menegaskan diruangan ini bahawa kami sangat-sangat menghargai kritik dari orang yang jujur, cukuplah rasanya kejujuran itu secara mengirinkan kritik kepada kami dengan menyertakan nama dan alamat yang sebenar. Ini akan membolehkan kami mengirinkan surat balasan terima kasih sambil memberi kesempatan kepada kami untuk menerangkan kesulitan-kesulitan yang kami hadapi pula.

BERI JAMINAN

Kami akan menerima kritik yang jujur dengan hati yang sarat dengan kejujuran pula. Para pendengar tidak perlu bimbang bahawa surat-surat teguran mereka itu akan menjadi satu kesalahan pula.

Pihak Radio Brunei sedia memberi jaminan bahawa surat-

surat teguran dan kritik dari para pendengar akan dilayan dengan baik dan janganlah diragukan yang penulisnya akan menerima sesuatu tidak baik pula.

Jika ada di antara para pendengar ingin hendak membuat teguran atau kritik ke atas sesuatu rancangan radio itu bolehlah menulis surat terus kepada kami dengan disertakan nama dan alamat yang sebenar juga ditandatangani, atau dipersilakan datang berjumpa terus dengan Ketua Pengelola Rancangan Radio Televisyen Brunei.

Surat-surat kritik dan teguran bolehlah dialamatkan kepada Ketua Pengelola Rancangan Radio Televisyen Brunei.

Dan melalui Radio Minggu Ini, seluruh kakitangan Bahagian Melayu Radio Brunei, mengucapkan selamat berpuasa kepada kaum muslimin dan muslimat di tanahair.

Rancangan Televisyen Pendidikan Dari 27hb. Jun hingga 2hb. Julai, 1983

ISNIN — 27HB JUN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 898.
Rancangan kali ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti MAIN MUZIK, KERJA TANGAN, PETI SURAT, SI MANIS, DI MANA TEMPATNYA, BERCERITA dan CERMIN SAKTI.

SELASA — 28HB JUN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 899.
Dalam rancangan hari ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti BOLA TUMBUK,

YANG MANA GANJIL, KATA SI MANIS, DI MANA TEMPATNYA, MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

RABU — 29HB JUN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 900.
Rancangan kali ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti MAIN BAKUL, LUKISAN DARI RUMAH, MAIN BANG, BELON SI MANIS, JIG SAW dan CERMIN SAKTI.

KHAMIS — 30HB JUN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 901.
Dalam rancangan kali ini Cikgu Ro-

kiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti MAIN KERUSI, TUNJUK BENDA, SI MANIS, BERSENAM, MENGATUR GAMBAR dan CERMIN SAKTI.

SABTU — 2HB JULAI

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 902.
Rancangan hari ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti BERLAKUN, TUNJUK BENDA, MAIN BOLA, LIHAT DAN PERHATI, RUANGAN BINATANG dan CERMIN SAKTI.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL. 218 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "RANCANGAN PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT DAN BINAAN YANG BERKAITAN DI KAWASAN SEKOLAH SUNGAI HANGING, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 219 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBAHARUAN DAN TAMBAHAN PEJABAT LETRIK/SENGKURONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 220 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "KERJA-KERJA PENGUSAHAN DAN TAMBAHAN BANGUNAN YANG ADA BAGI STANDBY GENERATOR DI PELABOHAN MUARA, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 221 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' dan ke atas untuk:

PROJEK: "KHUTUB KHANAH DAN PERUBAHAN MAKMAL BAHASA S.T.P.R.I., JALAN KUMBANG PASANG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan)

BIL. 222 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' dan ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN SATU UNIT RUMAH KELAS 'C' DI PUSAT LATIHAN PERTANIAN SINAUT BATU 21, JALAN TUTONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan)

BIL. 223 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' dan ke atas untuk:

PROJEK: "CADANGAN PEJABAT POS JENIS 'A' (STANDARD) DI SERI COMPLEX BATU 1 1/2, JALAN TUTONG."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 224 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' dan ke atas untuk:

PROJEK: "CADANGAN PEJABAT POS JENIS 'A' (STANDARD) DI MENGLAIT, JALAN GADONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 225 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' dan ke atas untuk:

PROJEK: "MEMASANG PAIP AIR 4" A.C. DI RUMAH-RUMAH KERAJAAN PERINGKAT KE-DUA, JALAN BAHARU MENGHUBUNGI JALAN TUTONG/GADONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 226 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-Pembekal untuk:

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR TANKI AIR KE RUMAH-RUMAH PANGSA KERAJAAN, ANGGEREK DESA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bone-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL. 227 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "PEMESONGAN LONGKANG DI BARIK-BARIK BANDARAN, JALAN BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 228 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA KESELURUHAN BANGUNAN YANG ADA DI SEKOLAH SUFRI BOLKIAH, TUTONG DAN LAIN-LAIN BANGUNAN DI KAWASAN SEKOLAH."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 229 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' untuk:

PROJEK: "IMMEDIATE IMPROVEMENTS TO THE EXISTING DRAINAGE SYSTEMS, PHASE I, CONTRACT I, MILE 4, JALAN BERAKAS, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Libra Konsult Office, Shop No. 309, 1st Floor, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30hb Jun, 1983.

Seri Kompleks, Batu 1 1/2, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 230 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "CADANGAN PEMBESARAN RUMAH-RUMAH BIDAN DI JALAN MUARA, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 231 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "CADANGAN BILIK REKOD BARU DAN PEMBAHARUAN BAGI PEJABAT PENGANGKUTAN DARAT, JALAN GADONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran Tawaran: \$200.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 232 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "CADANGAN PEMBESARAN KEL YANG ADA DI PENJAJARAN BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00

BIL. 233 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'A' untuk:

PROJEK: "CADANGAN PASAR PASIR KEBUN, BANDAR SERI BEGAWAN."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Ho Kwong Yew dan Anak-Anak, Bangunan Guru-Guru Melayu, Jalan Kumbang, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00

BIL. 234 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "KERJA-KERJA KOTING DIBANGUNKAN DI UNIT SUKSES KHA PERINGKAT KE-2 DI KAMPUNG AKAR, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Ho Kwong Yew dan Anak-Anak, Bangunan Guru-Guru Melayu, Jalan Kumbang, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00

BIL. 235 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'AX' dan ke atas untuk:

PROJEK: "KUTUB KHANAH UNTUK INGGERIS SUFRI BOLKIAH TUTONG."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14hb Julai, 1983.

Tarikh tutup: 18hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00

BIL. 236 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "PENAHAN DINDING MEMBAIKI DINDING KONKRIT MENARA LETRIK No. 1 BATU TUTONG."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00

BIL. 237 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'A' untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN 30 UNIT RUMAH MAH PANGSA KELAS 'E' DI MAHAN SEKOLAH MENENGAH TEMBURONG."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00

BIL. 238 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'C' dan ke atas untuk:

PROJEK: "KERJA MEMBAIKI DAN MEMCAT SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM JKR 382, 383, DAN 384 DI TAMPUNG DONG, JERUDONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL. 239 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "MEMBAIKI DAN MEMCAT SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM DI TAHANAN JERUDONG, JALAN KUMBANG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 240 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN BANGUNAN PERAHU DI PEJABAT BALAI BURONG."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — KENYATAAN TAWARAN

BIL. 241 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:
PROJEK: MEMASANG PAIP AIR 12" DAN 8" A.C. SEPANJANG KOTA BATU (DARI MUZIU KE BUKIT SIBANG JALAN MUARA) BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 242 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' dan ke atas untuk:
PROJEK: "PEMBINAAN SATU (1) BLOK RU-MAH PANGSA KELAS 'F' DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$300.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 243 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:
PROJEK: "PEMBINAAN 4 BUAH BILIK DARJAH TAMBAHAN BAGI SEKOLAH MELAYU AMO, TEMBURONG."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 244 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:
PROJEK: "CADANGAN PASAR BARU DI GADONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Ho Kwong Yew dan Anak-Anak Akitik-Akitik, Bangunan Guru-Guru Melayu, Jalan Kianggeh, Bandar Seri Begawan, Negeri Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 245 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:
PROJEK: "KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAIT SEMULA BANGUNAN SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUDA HASHIM, TUTONG YANG ADA SERTA BANGUNAN SEKITARNYA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 246 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:
PROJEK: "PEMBINAAN 4 BUAH BILIK DARJAH TAMBAHAN BAGI S.M. PENGKALAN BATU, LIMA MANIS, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 247 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:
PROJEK: "PEMBINAAN DUA (2) BLOK RU-MAH PANGSA KELAS 'E' DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 248 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' dan ke atas untuk:
PROJEK: MEMBUAT DAN MEMBEKAL IRONING BOARDS KE PEJABAT KERJA RAYA BAGI TEMPOH SATU TAHUN."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 249 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' untuk:
PROJEK: "MENYEDIAKAN DAN MEMASANG GRAFIK/TANDA-TANDA KEPADA KERANI DAN ISYARAT-ISKARAT LATIHAN ANG-

KATAN PENERBANGAN PENANJONG CANTONMENT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di SAA Partnership, Unit 1, Blok E, Tingkat Pertama Bangunan Jefri Bolkiah Seri Kompleks, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL. 250 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' untuk:
PROJEK: "CADANGAN IBU PEJABAT BOMBA DAN PUSAT LATIHAN PERINGKAT 1 DI LAPANGAN TERBANG LAMA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 251 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:
PROJEK: "PEMBINAAN SEBUAH KEDAI (TUCK-SHOP) YANG DICADANGKAN BAGI S. M. DATO AHMAD DAN S. M. SUNGAI KEBUN, KAMPUNG AIR, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 252 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:
PROJEK: "CADANGAN 10 BUAH BILIK DARJAH TAMBAHAN BAGI S. M. BATU MARANG, MUARA, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (ukisan).

BIL. 253 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:
PROJEK: "CADANGAN 12 BUAH BILIK DARJAH TAMBAHAN BAGI S. M. JERUDONG, JALAN JERUDONG, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (ukisan).

BIL. 254 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' dan ke atas dan Specialist Contractors untuk:
PROJEK: CADANGAN PEMBAHARUAN DAN MENGUBAH-SUAI BAGI SISTEM PENCUTAN AIR (FOUNTAIN) DI LAPAU DAN DEWAN MAJLIS."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Leong Consulting Engineers, Units 4 & 5, Block E, 1st Floor, Jefri Bolkiah Building Seri Complex Mile 1 1/2 Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL. 255 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' dan ke atas untuk:
PROJEK: "PEMBINAAN BILIK GAMBAR-KO-POSISE YANG DICADANGKAN DI DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL. 256 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' dan 'B' untuk:
PROJEK: MEMBEKAL, MENGHANTAR, MEMASANG PENGUJIAN DAN PENGENDALIAN TANGGUNGJAWAB HAWA DINGIN DAN SISTEM PENGEDARAN UDARA (MEKANIKAL) DI RUMAH SAKIT, BANGAR, TEMBURONG YANG DICADANGKAN."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Panatec Services, Block A-3, 1st Floor chempaka Shopping Complex Mile 1 1/2, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL. 257 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:
PROJEK: "STOR MACIS UNTUK JABATAN PELABUHAN DI MUARA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 208 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:
PROJEK: "CADANGAN KLINIK BIDAN LUAR BANDAR YANG STANDARD DAN RUMAH-RUMAH DI KAMPUNG SUNGAI BESAR, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 209 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:
PROJEK: "TAMBAHAN KE KAWASAN PERKUBORAN DI SUNGAI PANGA, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (untuk lukisan).

BIL. 213 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:
PROJEK: "CADANGAN KLINIK PERBIDANAN LUAR BANDAR (STANDARD) DAN PERUMAHAN DI JALAN SUBOK, BRUNEI."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. 216 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas untuk:
PROJEK: "MEMBAIKI GRANDSTAND BAGI PADANG K.B.R.C., KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00.

POLIS DIRAJA BRUNEI

PASUKAN Polis Diraja Brunei mempelajari bumphutera (lencana) negeri ini untuk berkhidmat sebagai Constable (matamata).

Permohonan - permohonan yang berjaya akan menjalani latihan di Pusat Latihan Polis, Muara Blok Gadong Brunei selama enam bulan pada tarikh-tarikh yang akan diumumkan kemudian.

Syarat-syarat yang dikehendaki bagi pemohon-pemohon adalah seperti berikut:—

- Pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan.
- Tinggi tidak kurang 5' 2".
- Umur di antara 18 tahun dan tidak lebih 28 tahun. Bujang ataupun kahwin serta mempunyai badan yang sihat.

iv) Kelulusan mestilah darjah VI Melayu ataupun Inggeris tetapi keutamaan akan diberi kepada pemuda-pemuda yang berkelulusan lebih tinggi.

Semasa dalam latihan pelatih-pelatih akan menerima gaji dan elaun sebanyak \$475.00 dan setelah tamat menjalani latihan mereka akan menerima gaji dan elaun sebanyak \$580.00. Setelah menyambung perkhidmatan tiga tahun mereka akan dihidiahkan dua bulan gaji bagi penggal pertama.

Belia-belia yang ingin berkhidmat bolehlah datang ke Balai-balai Polis yang berdekatan untuk mendapatkan serta mengisi borang-borang permohonan atau datang ke Pusat Latihan Polis Diraja (Muara Block) Gadong Brunei bagi tujuan yang sama.

TAWARAN JABATAN PERTANIAN BRUNEI

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, bagi MEMBEKAL DAN MEMBUBUH BATU DI ATAS JALAN RAYA BATANG MITUS/BIRAU 110 RANTAI PANJANG DAN 12 KAKI LEBAR.

2. Butir-butir dapat diperoleh dari pemeriksaan jalan raya boleh diuruskan dengan menghubungi Pegawai Pertanian (Ternakan) di Stesen Ternakan Luahan/Jerudong, Nomor Telefon 61-458.

3. Tawaran-tawaran hendaklah disimpan dalam sarung surat yang tertutup tanpa tanda-tanda yang menunjukkan nama atau alamat pihak yang menawarkan tetapi hanya de-

ngan perkataan-perkataan SULIT — MEMBUBUH BATU JALAN RAYA — PEJABAT PERTANIAN.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Kotak Tawaran-tawaran yang terletak di luar Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, hari Isnin 4hb Julai, 1983.

5. Tawaran-tawaran yang diterima selepas dari tarikh ini tidak akan dilayani.

6. Kerajaan Brunei tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI KETUA JURURAWAT PENGAJAR PERBIDANAN KLINIK

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai KETUA JURURAWAT PENGAJAR PERBIDANAN KLINIK di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

M. 11 — \$1670-\$2820 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan:

- a) SRN atau sebanding dengannya.
- b) SCM atau Sijil Perbidanan Bahagian Satu.
- c) Sijil Perbidanan Peringkat Lanjutan atau kelulusan yang sebanding dengannya.

d) Mempunyai sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman mengendalikan kursus latihan untuk bidan-bidan pelatih yang menjalani latihan di sekolah perbidanan dan di dalam wad-wad hospital. Calon-calon hendaklah boleh bertutur dan mengajar dalam bahasa Melayu dan Inggeris.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus

tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tamang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua

salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 21hb Julai, 1983.

(E/250/76)

(Bil: 109/1983)

KENYATAAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong pemasangan letrik yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 27hb Jun, 1983 bagi kerja-kerja berikut: —

"ELECTRICAL, FIRE ALARM SYSTEM AND KITCHEN EQUIPMENT INSTALLATION TO THE PROPOSED ALTERATION TO GROUND FLOOR AND FIRST FLOOR, GOVERNMENT REST HOUSE, JALAN CATOR, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Opis Leong Consulting Engineers, 1st Floor, Units 4 & 5, Block E, Jefri Bolkiah Building, Seri Complex, Mile 1½, Jalan Tutong.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran ini adalah \$200.00.

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong pemasangan lif yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 27hb Jun, 1983 bagi kerja-kerja berikut: —

"LIFT INSTALLATION TO PROPOSED ALTERATION TO GROUND FLOOR AND FIRST FLOOR — EXISTING GOVERNMENT REST HOUSE AT JALAN CATOR, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Opis Leong Consulting Engineers, 1st Floor, Units 4 & 5, Block E, Jefri Bolkiah Building, Seri Complex, Mile 1½, Jalan Tutong.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran ini adalah \$200.00.

PEDESTRIAN LANES AT BRIDGES MILE 14 AND MILE 26 JALAN TUTONG

1. TENDERS will be received by the Chairman of Tenders Board at the State Secretariat Office, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. Registered Contractors Class AX and with suitable building and civil engineering work experience, up to 12.00 noon Monday, June 27, 1983 for the Construction and Completion of:

"PEDESTRIAN LANES AT BRIDGES MILE 14 AND MILE 26 JALAN TUTONG."

2. Tender documents can be obtained, during normal office hours, from the office of SPECS (Singapore Engineering and Consultancy Services) at Signal Station, Jalan Pelumpang, Muara, on payment of a Tender Deposit of \$500.00 in the form of Bank Draft in favour of the Brunei Government. The Tender Deposit will be refunded to each unsuccessful tenderer upon the receipt of bona-fide tender and the return of issued Tender Documents and Drawing to the Engineer's Office.

3. Before the Tender Documents will be issued, the Tenderer shall also submit the following documents to the Consulting Engineers:

(i) Documentary Evidence of PWD Registration Status

(ii) A Banker's reference letters from a bank established in Brunei, on the Tenderer's financial status and confirming the Bank's willingness to provide a Performance Bond of 10 percent of Contract Value in the event of award of Contract.

4. Tender must be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "TENDER FOR PEDESTRIAN LANES AT BRIDGES MILE 14 AND MILE 26 JALAN TUTONG."

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JABATAN LAUT, BRUNEI

PEMBERITAHUAN TAWARAN No. 6 TAHUN 1983 BEKALAN BAHAN-BAHAN DAN BURUH BAGI MEMBARUI PAGAR DI MARINE SIGNAL STATION, MUARA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Brunei pada hari Isnin 25hb Julai 1983 sehingga jam 12.00 tengah hari.

UNTUK: BEKALAN BAHAN-BAHAN PAGAR DAN BURUH UNTUK MEMBARUI PAGAR DI MUARA SIGNAL STATION, MUARA.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong. Sampul-sampul surat mestilah ditanda "Tawaran bagi Memagar Marine Signal Station, Brunei."

3. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di dalam pejabat di atas.

4. Keterangan-keterangan lengkap boleh dilihat diperolehi dari Pejabat Pengarah Laut, Bangunan Kastam Diraja, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.



MEMPELAWA TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipersilakan dari Pemborong yang dibenarkan oleh Syarikat untuk:

1. BILANGAN TAWARAN: 001435/LENG KATEGORI FF4 KELAS B Menyembor bersih/perkhidmatan menyembor Gas Cecair Asli (LNG).

Untuk keterangan yang lebih lanjut, Papan-papan kenyataan untuk Tawaran B.S.P.

TAWARAN JKR KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Kewangan Negara di Tingkat Bawah Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh-tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari masa yang ditetapkan tidak akan diikutsertakan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan nama pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan dikembalikan kepada setiap pemborong yang berjaya setelah menghantar tawaran yang bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran diserahkan kepada pemborong yang membawa dokumen yang menunjukkan bahawa adalah pemborong berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang disediakan. Tawaran yang mempunyai pengisian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, diwakili oleh Menteri Besar, Kuala Belait, tidak akan menerima tawaran-tawaran yang rendah atau sebarang tawaran.

SERIAL No. KB. 49/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong untuk:

- PROJEK: "MEMBEKAL GAS MEMASAK KELOMPOK RAH BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan diperolehi dari Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait, petang hari Khamis 21hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00.

SERIAL No. KB. 50/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'B' untuk:

- PROJEK: "PEMBINAAN 1 BLOK 10 UNIT SEMENTARA BAGI JABATAN KAWAN KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan diperolehi dari Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait, petang hari Khamis 21hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 27hb Jun, 1983.

Cagaran tawaran: \$300.00.

SERIAL No. KB. 51/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'B' untuk:

- PROJEK: "MEMBUAT SAMBUNGAN PELABUHAN, KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan diperolehi dari Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait, petang hari Khamis 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$300.00.

SERIAL No. KB. 52/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong Kelas 'C' untuk:

- PROJEK: "MEMBAIKI PAGAR KAWAN PLEKS ARENA SUKAN (J.K.B.S.)"

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan diperolehi dari Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait, petang hari Khamis 30hb Jun, 1983.

Tarikh tutup: 4hb Julai, 1983.

Cagaran tawaran: \$200.00.

JABATAN PELAJARAN BRUNEI

Tawaran Bagi Pembinaan 5 Buah Rumah Guru Bangunan Jenis Sementara

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN 5 BUAH RUMAH GURU BANGUNAN JENIS SEMENTARA"

1. SM Supon, Tutong — 1 Blok 2 Unit
2. SM Kg Bukit, Tutong — 1 Blok 2 Unit
3. SM Benutan, Tutong — 1 Blok 2 Unit
4. SM Melilas, Belait — 1 Blok 2 Unit
5. SM Buau, Belait — 1 Blok 2 Unit

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Pelajaran, Bahagian Pelajaran Rendah atau Bahagian Pentadbiran hingga jam 4.00 petang waktu pejabat dibuka.

Syarat-syarat Tawaran

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 27hb Jun, 1983.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul

surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Bahagian Pelajaran Rendah atau Bahagian Pentadbiran.

5. Cagaran tawaran sebanyak \$500.00 adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran diserahkan kepada pemborong yang membawa dokumen yang menunjukkan bahawa adalah pemborong berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
8. Kerajaan tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau sebarang tawaran.

Tawaran Bagi Pembinaan Bangunan Sekolah Baharu Jenis Sementara

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' ke atas untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN BANGUNAN SEKOLAH BAHARU JENIS SEMENTARA"

1. SM Supon, Tutong
2. SM Buau, Belait.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Pelajaran, Bahagian Pelajaran Rendah atau Bahagian Pentadbiran hingga jam 4.00 petang waktu pejabat dibuka.

Syarat-syarat Tawaran

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 27hb Jun, 1983.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pem-

borong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Bahagian Pelajaran Rendah atau Bahagian Pentadbiran.

5. Cagaran tawaran sebanyak \$500.00 adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran diserahkan kepada pemborong yang membawa dokumen yang menunjukkan bahawa adalah pemborong berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
8. Kerajaan tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau sebarang tawaran.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN TELEKOM, BRUNEI

Di Jabatan Hal Ehwal Agama, Brunei

PERMOHONAN-permohonan dipelawa daripada pegawai-pegawai yang berkelayakan untuk mengisi jawatan-jawatan berikut:

1. JAWATAN PEGAWAI TEKNIK C. 3-4 EB. 5 \$15-\$280 sebulan.

Kelayakan Utama : Calon mestilah mempunyai pengalaman, seteru-teru mengenai latihan, mengenai kerja-kerja yang berkaitan dengan jawatan ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

Tugas : Juruteknik Telekom akan bertanggungjawab terhadap semua peralatan yang berkaitan dengan tugas-tugas ini.

d) Penyelenggaraan Alat-Alat Para Pengguna :

Mengawal secara langsung kerja-kerja penyelenggaraan alat-alat kepunyaan para pengguna termasuk alat-alat PABX.

e) Pemasangan Alat-Alat Para Pengguna :

Mengawal secara langsung kerja-kerja pemasangan alat-alat untuk para pengguna termasuk alat-alat PABX.

f) Perancangan Kabel Bawahtanah :

Perancangan secara terperinci skim-skim kabel perbahagian.

a) Penyelenggaraan Ibusawat :

Kerja-kerja penyelenggaraan alat-alat ibusawat jenis "SPC reed relay analogues".

2. KETUA TEKNIK :

C. 3 EB. 4—\$1735-\$2280 sebulan.

Kelayakan-kelayakan Utama :

Sekurang-kurangnya 12 tahun pengalaman dengan sebuah perbadanan Telekom atau kilang membuat alat-alat Telekom, meijawt sesuatu jawatan penelia sekurang-kurangnya selama lima tahun dengan membuat kerja-kerja yang berkaitan dengan jawatan ini.

Sijil Juruteknik Telekom atau kelulusan sebanding yang diterima merupakan satu kelebihan.

Kelayakan-kelayakan Lain :

Pengetahuan Bahasa Melayu adalah sebaik-baiknya dikehendaki tetapi tidak dimestikan.

Had Umur :

Sekurang-kurangnya 35 tahun. Tidak ada had umur tua, tertakluk kepada kesihatan.

Jawatan-jawatan dan Tugas-tugas :

a) Penyelenggaraan Kabel Bawahtanah :

Tanggungjawab bagi kerja-kerja penyelenggaraan rangkaian kabel bawahtanah di kawasan Timur atau Barat Brunei. Tanggungjawab menguji kabel dan menentukan di mana terdapat kerosakan serta menyimpan rekod-rekod kerja penyelenggaraan kabel. Rangkaian kabel ini sedang diganti dari jenis kabel-kabel timah/kertas kepada jenis "plastic sheathed fully filled".

b) Perancangan Kabel :

Tanggungjawab bagi perancangan secara terperinci terhadap skim-skim perbahagian kepada para pelanggan di bawah arahan seorang jurutera kerja.

c) Pemasangan Telefon :

Mengawal secara keseluruhan pemberian telefon termasuklah telefon-telefon jenis "secretarial set" dan "extensions" di salah satu daripada dua kawasan di dalam negeri. Menyediakan jadual kerja harian untuk jurugegas dan mengatur serta memeriksa kerja-kerja pemasangan telefon.

d) Penyelenggaraan Alat-Alat Para Pengguna :

Mengawal secara keseluruhan "area faultsmen" mengawal kerja-kerja membaiki talian dan telefon para pelanggan dan menyelia pusat laporan kerosakan.

e) Penguasa Bengkel :

Mengawal secara keseluruhan bengkel-bengkel pusat yang bertanggungjawab bagi kerja-kerja pe-

nyelenggaraan dan membaiki kenderaan, mesin-mesin teleprinter dan alat-alat para pengguna.

Syarat-syarat Lantikan :

Selain daripada gaji, bonos tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tam-bang percuma, elaun pelajaran, cuti bergaji, bantuan perumahan dan pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkotrek selama tiga tahun dan pembaharuan kotrek adalah atas persetujuan bersama.

Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perawatan, Jabatan Perawatan, Brunei.

Tarikh tutup : 23hb Julai, 1983.

(E/164/78)

(Bil : 110/1983)

TAWARAN JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN-PERBEKALAN NEGARA

No. 45/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 11hb Julai, 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:—

SUPPLY OF SPARES FOR PACIFIC PUMPS.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan-Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu-waktu bekerja.

No. 46/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 11hb Julai, 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:—

SUPPLY OF SPARES FOR PENWALT WALL-ACE AND TIERNAN MODEL EA761 "V" NOTCH GAS CONTROL UNIT SERIAL No. 12327/77.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan-Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 47/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 11hb Julai, 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calun yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, berbangsa Melayu beragama Islam mengikut Mazhab Shafiee Ahli Sunnah Wal-Jemaah untuk dilantik sebagai PEMANDU KERTA TINGKAT KHAS di Jabatan Hal Ehwal Agama, Brunei.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.

b) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman sebagai pemandu sekurang-kurangnya selama 10 tahun yang mana lima tahun daripadanya sebagai Pemandu Tingkat I.

c) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai lesen pemandu Kelas III dan V yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh membaiki kerosakan-kerosakan kecil.

d) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Am :

Calon-calun yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift). Calon-calun yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana saja di dalam negeri.

Tanggungaji : E. 2 EB. 3 — \$470-\$605 sebulan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar per-

mohonannya melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 2hb Julai, 1983.

(E/105/78)

(Bil : 113/1983)

Sebagai Jurutengkas Melayu

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa dari calon-calun yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai JURUTRENGKAS MELAYU di dalam Perkhidmatan Kerajaan, Brunei.

Tanggungaji : D. 3 EB.4-5—\$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

a) Mestilah lulus peperiksaan Brunei Cambridge Peringkat 'O' atau yang sebanding dengannya dengan mendapat kepujian dalam mata pelajaran Bahasa Melayu.

b) Boleh mencatat tengkas 80 p.c.m. dan menaip 40 p.s.m.

c) Mereka yang mempunyai kelulusan pelajaran yang terendah di (a) tetapi mempunyai pengalaman-pengalaman yang luas dalam kerja-kerja tengkas dan menaip sekurang-kurangnya 3 tahun atau lebih akan juga dipertimbangkan.

d) Pengalaman - pengalaman bekerja dalam urusan-urusan 'Sulit' akan disifatkan sebagai suatu kelebihan.

e) Calon-calun dikehendaki menjalani ujian tengkas dan menaip.

f) Kebolehan mencatat tengkas dalam Bahasa Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Kerja-kerja tengkas dan menaip yang diarahkan oleh pegawai yang tertentu.

Am :

Calon-calun yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di dalam negeri.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 10hb Julai, 1983.

(E/466/59)

(Bil : 115/1983).

JABATAN DAERAH BELAIT PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membina (1) dua buah Jambatan Kayu bagi menyeberangi sungai Bang Pukul, dan Sungai Asap, dan (2) Tiga buah Jambatan Kayu bagi menyeberangi Sungai Takasap, Sungai Ubar Besar dan Sungai Ubar Kecil Mukim Bukit Sawat Ulu Belait.

2. Tawaran-tawaran mestilah berasaskan bagi perkara (1) dan (2) dan hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak ada sebarang tanda yang boleh mengenalkan nama pembuat tawaran.

3. Tawaran-tawaran mestilah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari 4hb Julai, 1983 (hari Isnin) jam 12.00 tengah hari dengan menyertakan di luar sampul surat tawaran keterangan-keterangan seperti berikut:—

1. MEMBUAT DUA BUAH JAMBATAN KAYU DI

JALAN KECIL BUKIT SAWAT, ULU BELAIT, KUALA BELAIT.

a) Sungai Bang Pukul, dan

b) Sungai Asap.

2. MEMBUAT TIGA BUAH JAMBATAN KAYU DI JALAN KECIL SUNGAI MAU/BUKIT SAWAT ULU BELAIT, KUALA BELAIT.

a) Sungai Takasap,

b) Sungai Ubar Besar,

c) Sungai Ubar Kecil.

4. Keterangan-keterangan lanjut mengenai dengan perkara ini bolehlah didapati daripada Pejabat Daerah Belait (di Bahagian Teknikal) pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka sebelum tarikh tawaran tersebut ditutup.

5. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan atau yang dialamatkan dengan tidak betul tidak akan dilayan.

6. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Sebagai Pemerhati Kajicuaca Tin

kerja meng
gunakan per
termasuk al
dan menyed
kegunaan pa
lan cuaca. P
enestilah ber
tugas secara
panjang wakt
bang. Antar

1. General Conditions of RBMR Contract for purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.
2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the

5. Kemana
ikat untuk
yang polok
mana-mana

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Jawatan Juruteknik Kanan Makmal

PERMOHONAN-permohonan daripada Jabatan Kanan Makmal akan dilantik sebagai Juruteknik Kanan Makmal.

Gaji permulaan bersepadu kelayakan dan pengalaman: \$1260-\$1980.

Pemohon mestilah mempunyai Am Pelajaran Peringkat II Inggeris atau yang sebanding dengannya.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 9hb Julai, 1983.

(E/853/72)
(Bilangan: 104/1983)

DI DALAM PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan perkhidmatan Kerajaan.

A. PENOLONG PEMERIKSA BURUH (Pejabat Buruh)

Tanggagaji: D. 4 EB. 5-6 — \$980-\$1410 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon hendaklah sebaik-baiknya lelaki berumur di antara 20 tahun dan 35 tahun dan mestilah:—

- Mempunyai 2 mata pelajaran peringkat lanjutan (Advance Level) dan 2 mata pelajaran peringkat biasa ('O' Level) ATAU
- Telah berkhidmat sekurang-kurangnya 4 tahun dan mempunyai 4 mata pelajaran peringkat biasa ('O' Level).
- Hendaklah boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu atau Inggeris dengan fasihnya.

B. KERANI PENELITIAN (Pejabat Buruh)

Tanggagaji: D.3-4 EB.5-6 — \$720-\$1410 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon hendaklah berumur di antara 20 hingga 35 tahun dan mestilah:—

- Mempunyai kelulusan dalam satu mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat 'A' dan sekurang-kurangnya 3 mata pelajaran Sijil Am Peringkat 'O' termasuk Bahasa Melayu atau Inggeris atau Ilmu Hisab.
- Telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya 3 tahun dan mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya 3 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat 'O'.
- Mereka yang mempunyai kecenderungan dan pengalaman bekerja dalam menyemak, meneliti dan memproses borang-borang maklumat Kerajaan adalah satu kelebihan.
- Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

C. OPERATOR MALAM LELAKI (Jabatan Telekom)

Tanggagaji: D.2-3 EB.4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya. Mereka mestilah mempunyai kebolehan bertutur di dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.
- Mereka hendaklah mempunyai pengalaman sebagai seorang telefonis atau telefon operator dan sebaik-baiknya mengetahui peraturan panggilan antarabangsa. Mereka mestilah bersedia untuk bertugas di waktu malam dan bekerja secara bergiliran.
- Keutamaan akan diberikan kepada mereka yang mempunyai kelulusan persekolahan yang lebih tinggi dan berpengalaman.

D. PENYELENGGARA STOR TINGKAT I (Pejabat Stor-Stor Kerajaan)

Tanggagaji: D. 4 EB. 5 — \$980-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon mestilah berumur tidak lebih dari 45 tahun dan mestilah:—

- Lulus Tingkatan II Inggeris atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 4 tahun dalam kerja-kerja penyelenggaraan stor.
- Mempunyai pengetahuan dalam mengurus barang-barang stor, alat-alat kelengkapan dan alat ganti yang berbagai bentuk adalah satu kelebihan.

E. PENYELENGGARA STOR TINGKATAN III (Pejabat Stor-Stor Kerajaan)

Tanggagaji: E.1-2-3 EB.4 \$410-\$700 sebulan.

- Pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 25 tahun dan lulus sekurang-kurangnya Tingkatan III atau yang sebanding dengannya.
- Pemohon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja penyelenggaraan stor boleh juga dipertimbangkan.

F. PEMANDU KERETA KHAS (Jabatan Kehutanan)

Tanggagaji: E. 2-3 EB.4 — \$470-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon mestilah berumur di antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.
- Pemohon mestilah mempunyai pengalaman sebagai pemandu sekurang-kurangnya selama 10 tahun yang mana 5 tahun daripadanya sebagai Pemandu Tingkat I.
- Pemohon mestilah mempunyai lesen pemandu Kelas III dan V yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan pemandu serta boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.

Am: Pemohon yang berjaya akan bertugas di Balai Pemeriksa Barang-barang Hutan di Sungai Liang, Rumah dan kenderaan tidak akan disediakan.

G. PEMANDU MOTOR SANGKUT (Jabatan Kehutanan)

Tanggagaji: F. 2-3-4 EB.5 \$390-\$560 sebulan.

- Pemohon mestilah berumur tidak kurang dari 18 tahun ke atas dan sekurang-kurangnya lulus Darjah IV dan boleh menulis dan membaca. Keutamaan akan diberi bagi pemohon yang mempunyai pengalaman dalam menjalankan motor sangkut dan juga boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan yang kecil.
- Pemohon mestilah sihat dan berbadan tegap, mempunyai penglihatan yang baik dan lulus peperiksaan mata. Pemohon hendaklah boleh berenang tidak kurang 220 ela dengan cara bebas.

c) Pemohon mestilah sanggup bekerja di mana-mana daerah yang diataskan.

Am: Pemohon yang berjaya akan ditempatkan di Pejabat Hutan Daerah Temburong.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap

satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan Brunei tidak lewat dari 25hb Jun, 1983.

(E/916/72)
(Bilangan: 106/1983)

TENDER NOTICE

PROPOSED NEW BRIDGE AT MILE 5/5 JALAN BERAKAS

1. TENDERS will be received by the Chairman of Tenders Board at the State Secretariat Office, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. Registered Contractors Class A and will suitable building and civil engineering work experience, up to 12.00 noon Monday, July 4, 1983 for the Construction and Completion of:

PROPOSED NEW BRIDGE AT MILE 5/5 JALAN BERAKAS.

2. Tender Documents can be obtained, during normal office hours, from the office of SPCEs (Singapore Engineering and Consultancy Services) at Signal Station, Jalan Pelumpong, Muara, on payment of a tender deposit of \$500.00 in the form of Bank Draft in favour of the Brunei Government. The tender deposit will be refunded to each unsuccessful tenderer upon the receipt of bona-fide tender and the return of issued tender documents and drawings to the Engineer's Office.

3. Before the tender documents will be issued, the tenderer shall also submit the following documents to the Consulting Engineers:

(i) Documentary evidence of PWD Registration Status

(ii) A Banker's reference letter from a bank established in Brunei, on the tenderer's financial status and confirming the Bank's willingness to provide a Performance Bond of 10 percent of Contract Value in the event of award of Contract.

4. Tender must be submitted in sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "PROPOSED NEW BRIDGE AT MILE 5/5 JALAN BERAKAS."

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

AIR CONDITIONING, HORSEREEL AND PUMPS INSTALLATION TO PROPOSED ALTERATION TO GROUND FLOOR AND FIRST FLOOR — EXISTING GOVERNMENT REST HOUSE AT JALAN CATOR

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari Pemborong Pemasang Alat Hawa Dingin yang berdaftar Kelas A dengan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Letrik sehingga hari Isnin, 4hb Julai 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut dibawah:—

AIR CONDITIONING, HOSEREEL AND PUMPS INSTALLATION TO PROPOSED ALTERATION TO GROUND FLOOR — EXISTING GOVERNMENT REST HOUSE AT JALAN CATOR.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan pada bahagian atas dipenjurukan sebelah kiri setiap sampul tawaran hendaklah dinyatakan perkara yang ditindarkan itu.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan boleh dilihat dan didapati dari yang berikut:—

LEENG CONSULTING ENGINEERS

No. 4 and 5, Block E

1st Floor, Jefri Bolkih Building

Batu 1½, Jalan Tutong

Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai dari hari Rabu 15hb Jun 1983 hingga jam 12.00 tengah hari, hari Khamis 30hb Jun 1983.

5. Cagaran Tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran.

Cagaran tawaran ini mesti dibuat secara "Bank Draft" atau "Cashier's Order" kepada Kerajaan Brunei. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melitarkan bukti yang pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Letrik dalam kategori pemborong yang dikehendaki.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

MEDICAL DEPARTMENT TENDER NOTICE FOR THE YEAR 1983

1. Tenders will be received by the Chairman of Tenders Board, State Financial Office, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from Monday 4th July 1983 for SUPPLY OF GENERAL MEDICINES AND MEDICINES TO GENERAL HOSPITAL, BRUNEI FOR 1983. Tenders must be submitted by 12.00 noon on Monday 4th July 1983. Tenders must be submitted in sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "SUPPLY OF DRUGS AND MEDICINES TO GENERAL HOSPITAL, B.S.B. BRUNEI FOR 1983." The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT TENDER NOTICE

1. Tenders are invited from the supply of the State Financial Office, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from Monday 12 noon on Monday 12th July 1983. Tenders must be submitted in sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "SUPPLY OF DRUGS AND MEDICINES TO GENERAL HOSPITAL, B.S.B. BRUNEI FOR 1983." The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUASANA HARMONI USAHA BERKEMBANG LANCAR

BANDAR SERI BEGAWAN. — Suasana yang menggalakkan merupakan faktor penting bagi membolehkan usaha-usaha dalam apa jua bidang berkembang dengan lancar dan akan menghasilkan faedah yang diharap-harapkan.

Pemangku Pengarah Pelajaran, Awang Selamat bin Munap berkata, di jabatannya sendiri suasana yang menggalakkan hendaklah diadakan bagi membolehkan pegawai-pegawai ikhtisas menjalankan tugas dan tanggungjawab masing-masing dalam suasana penuh aman, harmoni dan me-

Perlu minta kebenaran

Dari muka 1

memelihara binatang ternakan dan membuat sebarang bangunan tambahan pada rumah-rumah, flat-flat, barik-barik Kerajaan atau pekarangannya, adalah ditegah kepada penghuni-penghuni dan diarahkan menghentikan kegiatan-kegiatan tersebut dan meroboh bangunan-bangunan tambahan.

Berhubung dengan binasan tambahan kepada rumah-rumah Kerajaan, tambahnya, peraturan yang tertentu mengennainya memang sudah ada yang mana setiap pegawai Kerajaan yang tinggal di rumah-rumah Kerajaan tidak boleh mengubah atau menambah rumah-rumah tersebut tanpa kebenaran daripada pihak-pihak yang berwajib.

Beliau berkata, di samping bertujuan untuk mencantikan bandar, satu peraturan yang penting ialah setiap para pegawai Kerajaan termasuk dirinya, patutlah menunjukkan contoh yang baik kepada orang ramai kerana jika Kerajaan mengambil sesuatu tindakan kepada mereka, ini tidak bermakna para pegawai Kerajaan tidak akan disentuh.

Awang Ahmad Bukhari menggesa kepada kakitangan kerajaan yang terlibat dengan perkara-perkara yang disebutkan tadi supaya dapat memberikan kerjasama sepenuhnya dan jika ada keinginan mereka untuk memelihara binatang ternakan maka bisailah diusahakan di kampung ataupun di luar bandar.

Oleh : Aisah Piee

mucang-mucang di semua peringkat demi membangkitkan dan bukannya melumpuhkan idealisma dan daya kreatif yang sedia ada di kalangan mereka.

Katanya, pada melanakan Dasar Pelajaran 1972, pegawai-pegawai dan kakitangan yang dipertanggungjawabkan sememangnya mempunyai bukan sahaja pengetahuan ikhtisas bahkan juga pengetahuan tentang prinsip-prinsip, teknik serta daya kemahiran pengurusan dan pengolahan yang bernafaskan kecekapan, berdisiplin dan harmonis.

"Akan tetapi segala usaha-usaha Jabatan Pelajaran meskipun ianya berpandu kepada pengetahuan-pengetahuan ikhtisas dan prinsip-prinsip pengurusan dan pengolahan yang mendalam, akan kurang dari segala kesan-kesan dan hasil-hasil yang diharapkan, kalau usaha-usaha itu diselenggarakan di dalam suasana atau 'climate' yang kurang menggalakkan atau kurang memberangsang," jelas Awang Selamat.

Menyatakan perkara ini di Majlis Pembukaan Rasmi Hari Ibu bapa tahun 1983 yang berlangsung di Padang Sekolah Menengah SMJA di sini baru-baru ini, Awang Selamat seterusnya menjelaskan bahawa langkah Jabatan Pelajaran ke arah itu ialah dengan perlahan-lahan menerapkan dan mempraktikkan konsep 'Quality Circle' di peringkat atasan di jabatan itu yang mana telah dilaksanakan secara tidak formal sejak beberapa bulan yang lalu.

"Konsep 'Quality Circle' itu akan perlahan-lahan di serapkan kesemua peringkat

kat-peringkat di Jabatan Pelajaran dan apabila sudah tiba masanya kelak maka 'Quality Circle' akan ditubuhkan di semua peringkat secara formal sebagai asas yang berancang yang berpandukan prinsip-prinsip pengurusan dan pengolahan yang lebih teratur pada melanakan matlamat-matlamat Dasar Pelajaran Negara yang ada dengan cara yang lebih berkesan lagi," tegasnya.

Suasana yang menggalakkan juga, ujar Pemangku Pengarah Pelajaran itu lagi, hendaklah dibina di kalangan masyarakat yang juga mempunyai pertalian dengan tiap-tiap Jabatan Kerajaan di mana usaha-usaha untuk memelihara mutu pertalian itu supaya anggota masyarakat benar-benar melibatkan diri dalam proses kemajuan negara, juga bergantung kepada usaha-usaha jabatan itu sendiri.

"Akan tetapi dengan hanya melaung-laungkan tentang pentingnya penyertaan anggota-anggota masyarakat yang berkenaan ataupun memainkan slogan-slogan atau cogan-cogan kata yang bersemangat belum tentu boleh menggerakkan mereka untuk sama-sama berkecimpung secara berkesan di dalam proses kemajuan negara en masse, apatah lagi dalam keadaan yang ada sekarang," ujarnya.

Pemangku Pengarah Pelajaran itu menambah, "Dalam konteks ini perubahan label 'Hari Pelajar' kepada 'Hari Ibu bapa' bolehlah disifatkan semata-mata sebagai langkah permulaan yang bertujuan untuk mengenal 'target group' yang mempunyai peranan yang tidak

kurang pentingnya dalam kemajuan pelajaran dan perlahan-lahan menarik minat dan membangkitkan rasa bertanggungjawab mereka terhadap pendidikan anak-anak mereka sendiri."

Selain dari itu, Awang Selamat memberitahu bahawa langkah follow-up juga perlu diambil dan antara langkah-langkah itu ialah menghidupkan dan memperbaiki perjalanan jawatankuasa sekolah untuk bukan sahaja memperkukuhkan peranan guru sebagai pemimpin dalam masyarakat, terutama dalam masyarakat desa tetapi penting untuk merapatkan lagi perhubungan antara guru dan ibu bapa.

Awang Selamat seterusnya berkata bahawa kemajuan pelajaran memanglah satu bidang yang kontroversial yang sentiasa menimbulkan perbincangan dan perdebatan yang hangat di kalangan pihak yang tertentu, khususnya di kalangan golongan cendekiawan di sesebuah negara.

Dan pegawai-pegawai Jabatan Pelajaran, tambahannya, sentiasa mengemukakan-alukan segala saranan dan cadangan yang membina mengenai perjalanan Jabatan Pelajaran khususnya dan kemajuan pelajaran di negeri ini amnya.

Tetapi, katanya lagi, sebagai satu-satunya golongan terbesar orang-orang yang terpelajar, berkelulusan tinggi dan, penting sekali, sebagai orang-orang dewasa dengan perasaan, akal dan fikiran manusia biasa, mereka juga berkemampuan menolak sebarang saranan dan cadangan yang kucar-kacir yang lebih berupa sentimen yang membabi buta daripada penyelesaian yang rasional.

J-kuasa PPNB yang baru

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Pendidik Nasional Brunei telah melantik sebuah jawatankuasa baru bagi tahun 1983/5. Jawatankuasa tersebut dibentuk dalam mesyuarat agung tahunan pada 10hb. Jun lepas.

Awang Abd. Ghani Bujang dipilih sebagai Presiden dan Awg. Damit Ibrahim sebagai Naib Presiden. Pengerusi Tetap ialah Awg. Jawawi bin Haji Ahmad dan Awg. Ali bin Haji Abd. Rahman sebagai penolongnya.

Setiausaha Agung ialah Awang Haji Mustafa bin Haji Ahmad sementara Awg. Alidin Ghani

sebagai penolongnya. Bendahari Kehormat — Awang. Makbar Puting dan Awg. Maawiah Haji Abdullah sebagai penolongnya. Setiausaha Penerangan dan Penerbitan — Awang. Abd. Aj bin Haji Ishak dan Pg. Aj bin Pg. Haji Seruddin sebagai penolongnya.

Mesyuarat pada hari itu juga melantik lembaga Amanah PPN Brunei bagi tahun 1983/5.

Awg. Salleh bin Abd. Hamid dipilih sebagai Pengerusi sementara Awg. Jacob Chin, Awg. Krishna Kumar, Pg. Haji Amir

bin Pg. Haji Abas dan Dk Masrainah bte Pg. Ahmad dipilih sebagai ahli-ahlinya.

Penolong SUPP bagi Daerah Belait ialah Awang Muhammad bin Haji Mokti.

Setiausaha Agung PPNB, Awang Mustafa meminta semua ahli-ahli jawatankuasa persatuan itu supaya hadir ke Dewan Kuliah Peringatan Churchill pada hari Jumat 23hb. Jun jam 9.00 pagi untuk membincangkan beberapa perkara berkenaan dengan perancangan dan penglibatan ahli.



Sekeping cek bernilai \$45,000.00 telah disampaikan kepada Pelajaran pada minggu lalu. Wang tersebut adalah masiswa 30 orang penuntut yang dianugerahkan oleh Minyak Shell Brunei Berhad baru-baru ini.

Cek tersebut disampaikan oleh Pegawai Perhubungan Awam, Awang David William kepada Dermasiswa dan Latihan Jabatan Pelajaran, Awang dani bin Haji Abd Rahman (gambar atas).

Tinjau projek2 pembinaan

Dari muka 1

perubahan-perubahan tertentu termasuklah pengubahsuaian jalan-jalan raya dan pembinaan beberapa buah bangunan.

Rombongan tersebut mula bergerak dari Bangunan Jabatan Setiausaha Kerajaan terus menuju ke Jambatan Edinburgh yang kini pembinaan sudah hampir siap. Berdekatan dengan jambatan tersebut kini sudah tersergam indah bangunan Mahkamah Besar yang juga hampir siap telah juga disinggahi oleh pelawat itu. Di samping itu pembinaan jalan

lencongan menghubungkan Jambatan Edinburgh baru itu dengan simpang jalan kompleks di batu 1 juga turut di

Dari situ rombongan projek pembinaan rumah kerajaan punjung Beni batu dari kawasan perindustrian terletak di tinggi yang berhampiran Rumah-Rumah dapatlah di dalam kategori mahal. Projek hampir siap

Pelawat-pelawat seterusnya melihat kesesakan pokok-pokok di Kampung Gadong.

Bertolak dari beredar ke Jalan Gadong dan Gadong yang rancak. Sebagai Jalan Gadong kawasan yang terutamanya kompleks-kompleks kecil di sana pembesaran jalan tersebut masih kawasan terluar kurangnya akan kekurangan akan diatasi.

Di samping projek penanaman bunga dan pokok juga sepanjang kawasan bandar Berakas sehingga Terbang Antarabangsa turut diperhatikan.

Dalam pada kesesakan di akan segera di pengubahsuaian jalan selesai. Sebahagian jalan dapat digunakan satu langkah ke lampu isyarat mula dipasang di simpangan yang sesuai itu.

Apabila projek berjuta ringgit orang ramai akan selesai ketika dengan adanya lebih lancar dan

Perarakan di KB

KUALA BELAIT. — Perarakan kereta berhias, tanglung berjalan kaki dan basikal berhias secara besar-besaran akan diadakan di Daerah Belait sempena sambutan Hari Keputeraan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Perarakan tanglung berjalan kaki dibahagi kepada enam bahagian iaitu bahagian Sekolah-sekolah Rendah, Sekolah-sekolah Menengah dan Maktab, Sekolah-sekolah Misi dan China, Bahagian Kampung-kampung, Persatuan, Kelab-kelab dan Pertubuhan-pertubuhan dan bahagian Jabatan-jabatan Kerajaan.

Kereta berhias terbahagi kepada dua bahagian iaitu kereta berhias bagi jabatan-jabatan Kerajaan dan manakala bagi syarikat-syarikat, pemborong-pemborong, kelab-kelab, persatuan-persatuan, pertubuhan-pertubuhan dan orang-orang perseorangan adalah diuntukkan bagi penduduk-penduduk di Daerah Belait sahaja.

Sementara itu perarakan basikal berhias terbuka kepada penduduk-penduduk Daerah Belait. Borang-borang untuk memasuki setiap perarakan tersebut bolehlah didapati dari Setiausaha Perarakan, Abang Haji Morshidi bin Abang Haji Suhaili, beralamat di Pejabat Pelajaran, Bahagian Pendidikan Jasmani, Kuala Belait. Borang-borang tersebut hendaklah dihantar tidak lewat dari 15hb. Julai depan jam 4.00 petang.